

**Kęty w Kampanii Wrześniowej**

# **KĘCZANIN**

**PISMO ZIEMI KĘCKIEJ**

NR 9 (238)  
wrzesień 2011

cena 3 zł (5 % VAT)  
Nr indeksu 363928  
ISSN 1425-6975



[www.info.kety.pl](http://www.info.kety.pl)



**Zgredybillies na Liście Trójki**

**Święto plonów trwa**

**Sportowcy rozpoczynają sezon**





# Nowe Info

Dokładnie 29 lipca oddaliśmy w Państwa ręce nową odsłonę portalu Info Kęty. Zmiany, chociaż przez wielu nie lubiane, były konieczne, aby jeszcze lepiej, szybciej i skuteczniej informować naszych czytelników o tym, co dzieje się w gminie Kęty. Pośród nowinek przygotowaliśmy dla Pań-

stwa kalendarz imprez i wydażeń, korzystając z którego szybko dowiecie się gdzie i dlaczego warto być oraz wygodny i niemal niezawodny panel z prognozą pogody. Poza tym strona zyskała nowy „design” graficzny i została maksymalnie uproszczona tak, żeby internauci mogli łatwiej

się po niej poruszać. Nowa odsłona portalu wymagała przeniesienia całej bazy danych. Nieuniknione jest, że na Info Kęty występować będą drobne błędy. Będziemy więc wdzięczni za wszelkie uwagi i sugestie z Państwa strony.

Zespół redakcyjny



## REKLAMA

**Foresta**

**OGRODY**

**PROJEKTOWANIE OGRODÓW**

**KOMPLEKSOWA REALIZACJA**

**SYSTEMY NAWADNIANIA**

**CAŁOROCZNA PIELĘGNACJA**

tel. 664483890

[www.foresta-ogrody.com](http://www.foresta-ogrody.com)



### Szanowni Mieszkańcy Gminy Kęty

Zapraszamy do bezpłatnego skorzystania z porad prawnych i obywatelskich dotyczących różnych dziedzin prawa, w tym m.in. z zakresu prawa cywilnego, prawa rodzinnego, prawa pracy i ubezpieczeń społecznych oraz z zakresu świadczeń socjalnych.

Związek Centralny Dzieła Kolpinga uprzejmie informuje, iż w ramach realizowanego projektu „*Blżej Obywatela – poradnictwo prawne i obywatelskie w powiecie oświęcimskim*” w **Domu Kultury w Kętach, przy ulicy Żwirki i Wigury 2a** zostaną zorganizowane **Dni Porad Prawnych i Obywatelskich**.

Wszystkich zainteresowanych mieszkańców z powiatu oświęcimskiego zapraszamy w dniach:

- 14 września (środa) 2011 roku w godzinach od 12:00 do 18:00
- 15 września (czwartek) 2011 roku w godzinach od 12:00 do 18:00.

Prosimy o wcześniejsze zapisywanie się na konkretny dzień i godzinę na listę znajdującą się na **portierni w Domu Kultury** lub pod **numerem telefonu: 33/844 86 80**

Projekt współfinansowany przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.



# Rock żyje i ma się dobrze

Tegoroczne wakacje kończymy w rytmach rockabilly, z wielkim zadowoleniem przyjmując informację, że bohaterowie „Tematu Miesiąca”, kęcko-bielskie „Zgredy”, trafili na listę przebojów radiowej „Trójki”. Sukces Zgredybillies jest nagrodą za wiele lat ciężkiej pracy, ale również dowodem na to, że wbrew pozorom bez koneksji, „pleców” i cyrkowych popisów w landrynkowych programach komercyjnej TV można coś jeszcze osiągnąć na polskim rynku muzycznym. Być może śladami Remigiusza Hadka i jego kolegów podążą uczestnicy Kęckich Nocy Rockowych, cieszących się niesłabnącą popularnością wśród miejscowej młodzieży. Bitwa na ciężkie brzmienia, na trzy tygodnie przed ostatecznym starciem, przeniosła się na dużą scenę a kęczanie co piątek skutecznie przeczą mansonowskiemu „Rock is dead”. Oby tak dalej.

Karina Zoń

## Zdjęcie miesiąca



## KĘCZANIN

Kęczanin – Pismo Ziemi Kęckiej  
Wydawca: Gmina Kęty

### Adres redakcji:

32-650 Kęty, ul. Sobieskiego 19  
Tel. 0.519 19 00 11,  
e-mail: [biuro@info.kety.pl](mailto:biuro@info.kety.pl)  
Redakcja czynna jest codziennie,  
od poniedziałku do piątku w godz. 7.30 - 15

**Redaktor naczelny:** Karina Zoń  
**Redaktor techniczny:** Grzegorz Koziol  
**Dziennikarz:** Natalia Golaś  
**Współpraca:** Agata Szyszka-Mądro,  
Arkadiusz Raj, Andrzej Malysa, Urszula  
Baczyńska-Sleziak, Ewelina Saferna,

Przemysław Włócek, Sławomir Kasiński,  
Dominik Królicki, Daria Chlebowska,

Ogłoszenia i reklamy przyjmowane są  
codziennie w godzinach pracy redakcji oraz  
mailowo - [reklamy@info.kety.pl](mailto:reklamy@info.kety.pl). Redakcja  
nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.  
Niezamówionych materiałów nadesłanych do  
redakcji nie zwracamy. Redakcja zastrzega  
sobie prawo skracania nadesłanych materiałów.

**Nakład 1400 egz.**

**Druk:** DTL Porąbka, ul. Chmielna 5,  
Tel. 0.33 810 60 38, e-mail: [dtl@cnm.pl](mailto:dtl@cnm.pl)

## OGŁOSZENIE PŁATNE

### FIRMA BUDOWLANA ZATRUDNI BRYGADZISTÓW BUDOWLANYCH



**Brygady robót wykończeniowych**  
**Brygady murarzy zbrojarzy**  
**Brygady montażu stolarki okiennej i drzwiowej**  
**Miejsce pracy: Śląskie, Małopolskie**

#### Wymagania:

- kilkuletnie udokumentowane doświadczenia zawodowego na podanym stanowisku
- wykształcenie kierunkowe
- umiejętność czytania rysunków technicznych
- mile widziane prawo jazdy kat. B
- abstynencja
- dobra kondycja fizyczna

#### Zakres obowiązków:

- Bezpośredni nadzór nad grupą pracowników na budowie
- Prowadzenie i kontrolowanie dokumentacji technicznej projektu
- Nadzorowanie i rozliczanie pracowników i podwykonawców
- Prowadzenie obmiarów robót
- Zamawianie materiałów zgodnie z harmonogramami
- Współpraca z kierownictwem budowy

#### Oferujemy:

- stałą pracę w rozwijającej się firmie budowlanej
- atrakcyjne wynagrodzenie
- system motywacyjny
- szkolenia

Osoby zainteresowane prosimy o przesyłanie ofert zawierających list motywacyjny oraz CV z podanym stanowiskiem jakiego dotyczy ofertana na

**e-mail:** [praca@pbfenix.pl](mailto:praca@pbfenix.pl)  
**adres:** Przedsiębiorstwo Budowlano-Remontowe FENIX  
40-053 Katowice ul. Barbary 21, tel. 501 657 429

Wysyłając dokumenty prosimy o załączenie klauzuli:

"Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb procesu rekrutacji zgodnie z Ustawą z 2002 roku o Ochronie Danych Osobowych (Dz. U. Nr 101 poz. 926 ze zmianami)". Zgodnie z ustawą z dnia 28.08.97 o ochronie danych osobowych, prosimy o umieszczenie w dokumentach następującej klauzuli: "Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez PBR FENIX zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb procesu rekrutacji".

## Zgredybillies na fali

*Warto czasami złapać dobrą falę i włączyć Program III Polskiego Radia, posłuchać wartościowej muzyki, a przy okazji natknąć się na utwór „Całe życie na kredycie”.*

*Fani Trójki, szczególnie audycji Piotra Barona, pewnie słyszeli już kilka brzmień z płyty „Proszę Pani”, ale mało kto wie, że jest to krążek kęcko-bielskiej kapeli Zgredybillies. Czynnici uczestniczący w życiu kulturalnym miasta, mieli okazję zobaczyć grupę na żywo podczas tegorocznych Dni Kęt – zaledwie tydzień po wydaniu płyty. Wtedy jeszcze nikt się nie spodziewał, że zdobędzie ona taką popularność.*

- Materiał był gotowy już rok temu – mówi Remigiusz Hadka, gitarzysta i autor większości kompozycji. – Płytę nagraliśmy własnymi nakładami, we własnym studio i zaczęliśmy szukać sponsorów na jej wydanie. Nie było łatwo, ale udało się dzięki naszemu wokaliście – Albinowi (przyp. red. Andrzejowi Trojakowi). Po otrzymaniu gotowego krążka standardowo zapakowaliśmy go w koperty i posłaliśmy do największych rozgłośni radiowych. Nie liczyliśmy jednak na tak szybką reakcję.



Już na dwa dni po wysłaniu płyty trafiła ona na antenę „Trójki”, a potem Polskiego Radia Program I. O piosenkach Zgredybillies pochlebnie zaczął wypowiadać się wspomniany już Piotr Baron. Stylizowany na lata 50-te krążek bardzo przypadł mu do gustu. Tak bardzo, że 19 sierpnia piosenka „Całe życie na kredycie” znalazła się w Propozycjach do Listy Przebojów Programu III Polskiego Radia.

Grupie przyszło konkurować z takimi

gwiazdami jak Evanescence, Kasia Nosowska i Zakopower.

- Już sam fakt, że płytą zainteresowały się „Jedynka” i „Trójka” Polskiego Radia, czyli ci, którzy znają się na rzeczy i wiedzą co to jest kawał dobrej

pani”, bo Zgredybillies cały czas puszczają do nas ze sceny oko, sami bawią się znakomicie i rockabillową stylistyką i zabawnymi tekstami, nie każą się traktować poważnie, choć muzycznie płyta śmiertelnie poważnie i profesjo-



muzyki, to dla nas wielkie osiągnięcie – mówi Remigiusz Hadka. – Lista „Trójki”, na antenie od niemal 30 lat, gdzie pojawia się nagle znikąd obok takich gwiazd... nie spodziewaliśmy się tego i to jest chyba najprzyjemniejsze.

Skąd sukces piosenki „Całe życie na kredycie”? Członkowie zespołu żartują, że piosenka zyskała popularność, bo tematyka jest bardzo na czasie.

### „Proszę Pani”, czyli rockabilly w wersji Zgredów

Proszę Pani czy to Panią bardzo zranił/ czy też wyjdzie bokiem?/ Kiedy Pani delikatnie zdejmie stanik/ czy skończy się wyrokiem? Płyta Zgredybillies pełna jest kompozycji inspirowanych stylem rockabilly – mieszanką bluesa, boogie, bluegrassu i country – oraz takich właśnie, zabawnych tekstów, autorstwa Andrzeja Trojaka.

O krążku na łamach „Dyliżansu” - znanej gazety, poświęconej muzyce country, szeroko wypowiedział się Maciej Świątek: Pastisz to ogólnie dobre słowo na określenie płyty „Proszę

nalnie jest zrealizowana. Piszę o tym wszystkim, bo aktualny radiowy sukces Zgredybillies nie jest dziełem przypadku, składają się nań lata pracy i doświadczeń pozwalających na takie właśnie z pozoru lekkie potraktowanie tematu, długi czas dojrzewania osobowości i wiele prób (...). To może nawet trochę zabawne, że dla tej szerokiej krajowej publiczności Zgredybillies brzmią zaskakująco świeżo i sprawiają wrażenie jakby pojawili się znikąd. Ale to właśnie ich siła (...).

Przygotowania do nagrania „świeżego” dla szerokiej publiczności materiału, zajęły jednak sporo czasu. Stylem





rockabilly najpierw zainteresowali się Remigiusz Hadka i Andrzej Trojak.

- Musieliśmy na nowo nauczyć się grać, albo raczej odczytać (śmiech) – mówi Remigiusz Hadka. – Zainspirowali nas Brian Setzer i Dr Feel Good. Na potrzeby płyty zakupiliśmy instrumenty „z epoki”, chociażby bębny wyprodukowane w 1964 roku. Nagrywaliśmy na taśmę tak, jak się to robiło 30 lat temu. W efekcie uzyskaliśmy zupełnie innej brzmienie niż to współczesne, „komputerowe”.

## Trójkowe zgredy

Zgredybillies tworzą: Remigiusz Hadka – gitara i śpiew, Andrzej Trojak – śpiew i harmonijka, Artur Kudłacik – kontrabas, saksofon, śpiew, Damian Drzymala – bębny i śpiew. Kapela nie ma lidera, chociaż na scenie dominują – jak to zwykle bywa – wokalista Andrzej Trojak i gitarzysta Remigiusz Hadka. Wszyscy (poza Andrzejem) członkowie zespołu odebrali gruntowne wykształcenie na Akademii Muzycznej im. Karola Szymanowskiego w Katowicach.

W obecnym składzie zespół gra od grudnia 2010 roku. Pierwszy, wspólny koncert panowie zegrali w maju tego roku podczas Dni Tuszyna, gdzie zdobyli uznanie i główną nagrodę w Kon-

kursie o Podkowie Burmistrza Tuszyna. Większość ich repertuaru to kompozycje własne.

Trwa dystrybucja płyty Zgredybillies. Być może już w ciągu najbliższego miesiąca krążek będzie można nabyć w Emipkach. Z niecierpliwością czekamy również na wyniki plebiscytu na antenie Programu Trzeciego Polskiego Radia. Jednocześnie pragniemy Państwa zaprosić na najbliższy koncert Zgredybillies w okolicy Kęt. Zespół będzie „gwiazdą wieczoru” podczas Dożynek Powiatowych w Malcu, które odbędą się już 18 września.

Karina Zoń



W chwili oddawania materiału do druku wiemy już, że piosenka „Całe życie na kredycie” zespołu Zgredybillies dostała się na Listę Przebojów Programu III Polskiego Radia. Utwór można było usłyszeć w 1543 notowaniu listy w piątek 26 sierpnia. „Zgredy” serdecznie dziękują za wszystkie oddane przez Państwa głosy i proszą o więcej!



## Ruszą do szkół i przedszkoli

Wakacje to okres wypoczynku i zabawy dla dzieci, a jednocześnie czas wzmożonej pracy ekip remontowych. Tylko w lipcu i sierpniu remonty przeprowadzono w piętnastu placówkach oświatowych gminy Kęty. W większości szkół zmiany były niezbędne nie tylko po to, aby zwiększyć komfort nauki, ale również żeby przystosować pomieszczenia dla sześciolatków,

do poznania także od zewnątrz. Ostatnim, jeszcze nie rozpoczętym etapem prac będzie wykonanie ogrodzenia budynku.

Również w Zespole Szkolno-Gimnazjalnym nr 1 w Kętach remont trwał pełną parą. Nie do poznania zmienił się korytarz na pierwszym piętrze. Wymieniono tu podłogi i pomalowano ściany. Wykonano również remont instalacji wodnej, który

polegał na tym, że szpeczące rurki wpuszczono w podłogę. Ponadto pomalowano 5 sal lekcyjnych i 4 łazienki. Kilka pomieszczeń wyremontowano, dostosowując do potrzeb dzieci sześciolatków, odnowiono m.in. szatnię oraz jedną z sal, do której zakupiono również nowe meble. Dyrekcji szkoły udało się również – poza budżetem przeznaczonym na tegoroczny remont – pomalować kuchnię i stołów-



drzwi, oddzielające korytarz główny od sal nauczania zintegrowanego. Dla oddziału zakupiono również obudowy na grzejniki oraz szafę RTV. Wykonano poprawki malarskie w siedmiu salach lekcyjnych i zakupiono re-



Wnętrze przedszkola nr 8

które 1 września rozpoczną edukację. Inne placówki – takie, jak przedszkole nr 8 w Kętach – na remont czekały od wielu lat. Efekty widać gołym okiem.

W ósemce prace budowlane i wykończeniowe trwały przez całe wakacje. Remont planowo zakończy się 31 sierpnia, a już następnego dnia w budynku pojawia się dzieci. Zakres wykonanych robót jest imponujący. Na parterze budynku odnowiono wszystko – podłogi, sufity, ściany, zamontowano także nowe oświetlenie. Sale i korytarze pomalowano na przyjazne, pastelowe kolory. Wymieniono również meble i wyposażenie sal. Dzięki nowej elewacji przedszkole zmieniło się nie

kę. Prace bezpłatnie wykonała firma Usługi Budowlane Bliźniak Roman z Osieka, w zamian za tymczasowe użyczenie parkingu.

Z kolei w kęckiej „Trójce” większość prac remontowych przeprowadzono w oddziale nauczania zintegrowanego. Na piętrze zamontowano specjalne



odnowione szatnie i korytarze w kęckiej Jedynce



gały z pojemnikami na pomoce naukowe dla dzieci klasy IV. Wycyklinowano także pariet w sali gimnastycznej.

Remonty nie ominęły placówek oświatowych w sołectwach gminy Kęty. W nowowiejskim przedszkolu wymieniono grzejniki, wyremontowano instalację centralnego ogrzewania, a w sanitariatach ułożono nowe płytki. Naprawiono i pomalowano również stoły kuchenne i wykonano poprawki malarskie w salach zajęć i korytarzach. Z kolei w Zespo-

le Szkolno-Przedszkolnym w Witkowicach wymieniono podłogi w klasach, pomalowano dwie sale lekcyjne i wymieniono sieć hydrantową.

Do wyremontowanych placówek już 1 września ruszy 2942 uczniów szkół podstawowych i gimnazjów – w tym 335 sześćcio i siedmiolatków oraz 324 gimnazjalistów klas pierwszych. Z kolei edukację przedszkolną rozpocznie 649 dzieci. To o 53 przedszkolaków więcej, niż w roku ubiegłym. W związku z tym ko-

nieczne było utworzenie dodatkowych oddziałów, których łącznie jest teraz 28. Nowe oddziały powstały: w SPWP nr 7 w Kętach, przy ZSG nr 1 w Kętach - prowadzony przez SPWP nr 8 w Kętach, dwa oddziały przy ZSG nr 2 w Kętach - jeden prowadzony przez SPWP nr 7 w Kętach, a drugi przez SPWP nr 9 w Kętach oraz przy ZSP w Witkowicach i dwa w ZSP w Bulowicach

opracowała Karina Zoń

## Remont Dworku w Nowej Wsi

Gmina Kęty otrzyma 0,5 mln złotych na realizację remontu i adaptacji na cele społeczno-kulturalne Dworku w Nowej Wsi. Umowę z Samorządem Województwa Małopolskiego na wykonanie zadania



gmina Kęty została podpisana 8 sierpnia i jeszcze w tym roku ogłoszony zostanie przetarg na jego realizację.

Projekt zakłada przystosowanie budynku dla potrzeb filii Gminnej Biblioteki Publicznej i Koła Gospodyń Wiejskich. Dzięki remontowi placówka będzie mogła świadczyć usługi na wyższym poziomie, a czytelnicy będą mogli korzystać z szerszej i bogatszej oferty. W odnowionych pomieszczeniach bibliotecznych zainstalowane zostaną stanowiska komputerowe. Również członkinie Koła Gospodyń Wiejskich, dyspo-

nując lepszą bazą lokalową, będą mogły aktywniej działać i mocniej angażować się w życie społeczności i organizację wydarzeń o charakterze lokalnym i regionalnym. Zmiany widoczne będą także na zewnątrz budynku. Prace obejmą bowiem wykonanie pochylni dla niepełnosprawnych, remont tarasu i schodów, wymianę pokrycia dachowego i instalacji wewnętrznych oraz zagospodarowanie terenu wokół Dworku dla potrzeb komunikacji pieszej i samochodowej.

Dofinansowanie na remont Dworku w Nowej Wsi zostało przyznane gminie Kęty w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” dla operacji, które odpowiadają warunkom przyznania pomocy w ramach działania „Odnowa i Rozwój Wsi” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007-2013.

aNGie

## Prace na ul. Fabrycznej

Do końca listopada potrwają prace związane z przebudową mostu nad potokiem Młynówka Czaniecka, przy ulicy Fabrycznej. Do tego czasu wyznaczono objazdy dla kierowców.

-Przebudowa mostu podyktowana jest faktem, iż w obecnym stanie technicznym obiekt ten oraz droga powiatowa nie spełniają wymogów bezpieczeństwa ruchu kołowego oraz pieszego – poinformowała Anna Piwowarska z Powiatowego Zarządu Dróg w Oświęcimiu.

Wynika to z dużego stopnia degradacji materiału konstrukcji. Remont mostu zakłada poprawę jego nośności, przekroju, a także trwałości konstrukcji. Do tej pory wiele do życzenia pozostawał także zły stan nawierzchni oraz problem z odwodnieniem. Dlatego most zostanie całkowicie przebudowany.

Prace przewidują rozbiórkę i wykonanie nowych podpór w miejscu istnieją-

cych, wykonanie nowego ustroju nośnego wraz z elementami wyposażenia, poszerzenie jezdni, wymianę nawierzchni jezdni, przebudowę zjazdów indywidualnych, budowę kanalizacji deszczowej, a także przebudowę kolidującej z obiektem infrastruktury obcej. Prace te mają na celu poprawę bezpieczeństwa ruchu pieszego i kołowego.

W związku z modernizacją mostu możliwy jest przejazd ulicami: Szczepana (DP 948), Wszystkich Świętych, Głowackiego oraz gminną ulicą Czajki. Ruch pieszy na ul. Fa-

brycznej jest dopuszczony.

Koszt inwestycji wyniesie 960 tys. zł. Połowa tej kwoty pochodzi z budżetu państwa. Po 240 tys. zł przekażą powiat oświęcimski i gmina Kęty.

(NL)



Dzięki specjalnie położonej kładce ruch pieszych może odbywać się bez zakłóceń (fot. J.Ch.)

**Zdewastował cinquecento**

Policjanci kęckiego komisariatu poszukują sprawcy uszkodzenia cinquecento. 27 lipca w godzinach popołudniowych właścicielka zaparkowała samochód przed swoim domem na ulicy Kęckie Góry Południowe. Kiedy rano miała zamiar wyjechać do pracy okazało się, że ktoś rozbił tylną szybę, przebił opony i porysował bok fiata. Niestety, żaden z sąsiadów kobiety nie widział „wandala”.

**Zniknął z narzędziami**

Nieznany jak dotąd mężczyzna ukradł z jednej z kęckich firm narzędzia, warte prawie 3 tysiące złotych. Złodziej podał się za fachowca, wykonującego usługi budowlane. Zabrał narzędzia, aby wykonać zlecenie. Nie zwrócił ich jednak właścicielowi firmy w terminie. Ten zaniepokoił się i zaczął szukać „pracownika”. 28 lipca zgłosił się na Policję. Okazało się, że podany przez niego numer telefonu nie odpowiada, a dane są fałszywe. Oszusta ani narzędzi jak dotąd nie udało się odnaleźć.

**Uciekał przed kontrolą drogową**

14 sierpnia policjanci kęckiego komisariatu przez kilkanaście kilometrów ścigali kierowcę osobowego daewoo. Tuż po północy na ulicy Kantego w Kętach prowadzący samochód mężczyzna nie zatrzymał się do kontroli drogowej. Ruszył za nim radiowóz na sygnale. Kierowca zatrzymał się dopiero na polu ornym przy ul. Kleparz w Jawiszowicach, ale... kontynuował ucieczkę pieszo. W samochodzie zostawił kompletnie pijanego pasażera. Miał on ponad 3 promile alkoholu we krwi, ale bardzo precyzyjnie wskazał, kto siedział za kierownicą. Okazało się, że kierowca daewoo próbował uniknąć kontroli, ponieważ jakiś czas temu za jazdę po pijanemu odebrano mu prawo jazdy.

# Mężczyzna zginął w wypadku

Pierwszego sierpnia około godziny 7.30 na ulicy Krakowskiej w Kętach doszło do tragicznego wypadku. Jadące w stronę Kęt audi 80 przed przejazdem kolejowym nagle zjechało na przeciwległy pas ruchu prosto pod koła ciężarowego volvo. Samo-

sakrowany, że udało się ich wydostać dopiero strażakom przy użyciu narzędzi hydraulicznych.

Obecnie nie wiadomo jeszcze jak doszło do wypadku. Najprawdopodobniej kierowca audi chciał skręcić z ulicy Kra-



chód osobowy obrócił się o 180 stopni i zatrzymał dopiero na płocie jednej z posesji. Pasażer audi - 54-letni mieszkaniec Wytrzyścza (pow. brzeski) zginął na miejscu. Kierowca i trzeci mężczyzna, który znajdował się w samochodzie z licznymi stłuczeniami i złamaniami kończyn zostali przewiezieni do oświęcimskiego szpitala. Samochód był tak zma-

nowany, że udało się ich wydostać dopiero strażakom przy użyciu narzędzi hydraulicznych.

W akcji ratunkowej brało udział siedem zastępów Straży Pożarnej – dwa kęckiej OSP, dwa andrychowskiej PSP i trzy zastępy PSP z Oświęcimia. Ulica Krakowska przez dłuższy czas była nieprzejezdna.

Karina Zoń

## Pobili i okradli 21-latkę

20 sierpnia podczas dożynek w Łękach na ulicy Sportowej kilku młodych ludzi zaatakowało i okradło 21-letniego mieszkańca Kęt. Napastnicy kopali go i bili, a na koniec ukradli mu telefon komórkowy. Do rozboju doszło w biały dzień. Policjanci szybko złapali sprawców – czterech mieszkańców Łęk i jednego miesz-

kańca Zasola Bielańskiego w wieku od 17 do 25 lat. Cała piątka usłyszała zarzut rozboju. Wystąpiono również z wnioskiem do sądu o wystosowanie wobec zatrzymanych środka zapobiegawczego w postaci dozoru policyjnego. Grozi im do 12 lat pozbawienia wolności.

car

## Nie udzielił pierwszeństwa

27 sierpnia o godz. 22.30 w Kętach na skrzyżowaniu ulicy Sobieskiego z ulicą Żwirki i Wigury doszło do wypadku drogowego.

Jak wstępnie ustalili policjanci, kierujący samochodem marki fiat punto, 28 letni mieszkaniec Czańca,

wyjeżdżając z ulicy podporządkowanej nie udzielił pierwszeństwa i zderzył się z oplem corsa.

W wyniku wypadku obrażeń ciała w postaci złamania kości ramienia doznała 55 - lenia pasażerka opla.



## Święto Policji awanse i odznaczenia

W dniu 27 lipca w Graboszycach odbyła się akademia dla uczczenia Święta Policji. Z tej okazji mianowanych na wyższe stopnie zostało 63 policjantów. Wśród awansowanych znalazł się między innymi Zastępca Komendanta Komisariatu Policji w Kętach - podkomisarz Marcin Wiśniowski. Brązową Odznaką dla zasłużonego policjanta odznaczono innego, kęckiego funkcjonariusza - aspiranta sztabowego Andrzeja Hałata. Podczas uroczystości burmistrz Tomasz

Bąk przekazał policjantom warty 10 tysięcy złotych sprzęt komputerowy i wyposażenie, ufundowane przez gminę Kęty. Zostaną one rozdysponowane pośród jednostek Policji powiatu oświęcimskiego.

### Policjanci KP Kęty mianowani na wyższe stopnie służbowe:

- komisarzem Policji mianowano podkomisarza Marcina Wiśniowskiego
- aspirantem Policji mianowano

młodszego aspiranta

Krzysztofa Kasperka

- młodszym aspirantem

Policji mianowano

sierżanta sztabowego

Dariusza Kubicę

- starszym sierżantem

Policji mianowano

sierżanta Mirosława

Grubkę

- sierżantem Policji

mianowano starszego

posterunkowego

Artura Szkudlarka

car / foto KPP

Oświęcim



## Zatrzymał się na ogrodzeniu

Cztery osoby trafiły do szpitala w wyniku wypadku, do którego doszło 5 sierpnia na skrzyżowaniu ulic Sobieskiego i Żwirki i Wigury w Kętach.

Ze wstępnych ustaleń wynika, że ja-

ni kilkadziesiąt metrów dalej. Wszyscy uczestnicy zdarzenia - dwie pasażerki i obaj kierowcy samochodów - zostali przewiezieni do szpitala powiatowego w Oświęcimiu. W akcji ratunkowej brały



ące z dużą prędkością w kierunku rynku audi TT uderzyło w opla corsę, wyjeżdżającego z drogi podporządkowanej i zatrzymało się dopiero na ogrodze-

ni udział trzy zastępy straży pożarnej - dwa kęckiej OSP i jeden PSP z Oświęcimia, Policja i dwie karetki pogotowia.

car

### Okradziono salon gier

13 sierpnia nieznany sprawca okradł salon gier na osiedlu Nad Sołą w Kętach. Przestępca wkroczył do salonu w biały dzień, obezwładnił obsługę gazem łzawiącym, a następnie zabrał utarg i uciekł. Straty oszacowano na 460 złotych.

### Wybili okna i ukradli siatkę

Nieznani sprawcy włamali się do niezamieszkałego budynku przy ulicy Oświęcimskiej w Nowej Wsi. Złodzieje wybili przy okazji 7 szyb w oknach. Z wnętrza domu ukradli dwie rolki siatki ogrodzeniowej. Straty wyniosły 500 złotych.

### Poszukiwani sprawcy włamania

Policjanci kęckiego KP poszukują sprawców włamania do sklepu. Do zdarzenia doszło w nocy z 22 na 23 sierpnia w Bulowicach przy ul. Bielskiej. Sprawcy dostali się do sklepu spożywczego i skradli papierosy różnych marek oraz alkohol na łączną kwotę 12 tys. zł.

OGŁOSZENIE PŁATNE

## Do wynajęcia

lokale w budynku

Cechu Rzemiosł

i Przedsiębiorczości

w Kętach,

ul. Mickiewicza 11a

tel. 33 845 79 20

w ATRAKCYJNYCH  
CENACH

## Radosne szkoły w gminie Kęty

Dzięki otrzymanemu dofinansowaniu z rządowego programu „Radosna szkoła” do końca października w gminie Kęty powstaną cztery nowe place zabaw. Przyszkolne ogródki jordanowskie wybudowane zostaną w Kętach, Witkowicach, Bulowicach i Malcu.

W trzy place o powierzchni ok. 500 m<sup>2</sup> wyposażone zostaną Zespół Szkolno-Gimnazjalny nr 2 w Kętach oraz Zespoły Szkolno-Przedszkolne w Witkowicach i Bulowicach, natomiast mniejszy – o powierzchni ok. 240 m<sup>2</sup> – powstanie przy Szkole Podstawowej w Malcu. Szacowana kwota budowy wszystkich miejsc do zabawy to w sumie 823,100 tys. zł. Każdy z trzech dużych placów pochłonie prawie 232 tys. złotych, natomiast inwestycja w Malcu zamknie się w kwocie 129 tys. złotych. Udzielone z programu „Radosna Szkoła” dofinansowanie pozwoli na pokrycie ok. 50% kosztów ich urządzenia. Place zabaw wyposażone zostaną w specjalne pomosty i mosty, zjeżdżalnie, drabinki, drążki, urządzenia do wspinaczki, ławki, linaria, huśtawki jedno – i dwuosobowe oraz komplety sprawnościowe. Wszystkie przyrządy spełniać będą normy bezpieczeństwa wymagane dla tego typu urządzeń. Staną one na specjalnej, bezpiecznej nawierzchni w kolorze pomarańczowym,

natomiast ścieżki komunikacyjne wyróżniać się będą nawierzchnią w kolorze niebieskim. Wokół powstaną także trawniki, na których posadzone zostaną drzewa i krzewy. Wizualizacje wszystkich placów zabaw zobaczyć można na stronie [www.info.kety.pl](http://www.info.kety.pl).

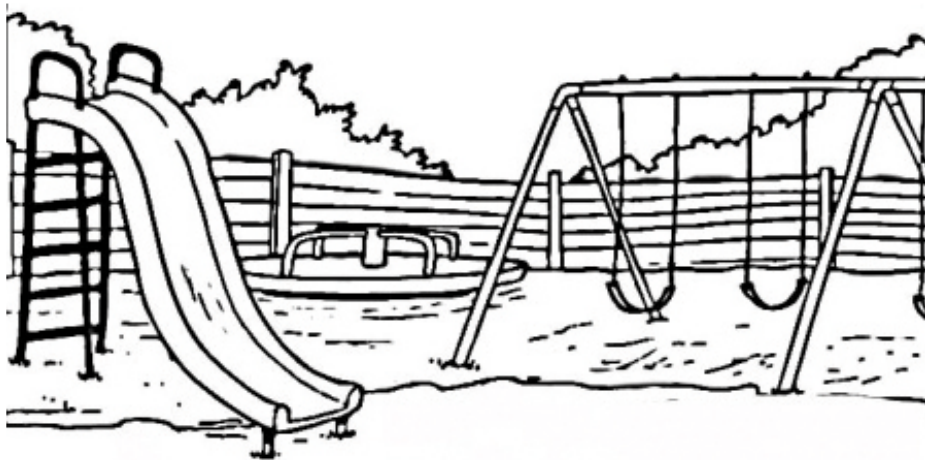
Rządowy program „Radosna Szkoła” wpisuje się w obowiązującą od 1 września 2009 roku podstawę programową, w myśl której już sześciolatki mogą rozpocząć naukę w szkole. Ideą Programu jest ułatwienie dzieciom przejścia z przedszkola do szkoły poprzez dostosowanie warunków nauki do wieku i potrzeb rozwojowych dzieci w młodszym wieku szkolnym. Place zabaw mają

sprawić, że najmłodszy będą mogli uczyć się poprzez zabawę i część czasu spędzać na świeżym powietrzu, dając zadość swej potrzebie ruchu. Będą mieć także możliwość wykorzystania swych zdolności, kształtowania koncentracji uwagi, koordynacji ruchowej oraz umiejętności manualnych.

Program „Radosna Szkoła” zakłada m.in. wsparcie finansowe na utworzenie lub modernizację szkolnych placów zabaw.

Całkowity koszt realizowanego w latach 2009-2014 rządowego programu szacowany jest na 2 miliardy 438 milionów złotych.

aNGie



## Drugi etap prac na ulicy Wszystkich Świętych

We wtorek (16 sierpnia) rano dla ruchu zamknięto ulicę Wszystkich Świętych w Kętach na odcinku od rynku do skrzyżowania z ulicą Kazimierza Wielkiego. Utrudnienia spowodowane są przebudową kanalizacji deszczowej. Objazdy wyznaczono ulicą Ogrodową.

Jest to już drugi etap prac na ulicy Wszystkich Świętych. Pierwszy rozpoczął się 18 lipca i obejmował odcinek od skrzyżowania z ulicą Kazimierza Wielkiego do skrzyżowania z ulicą Kilińskiego. W ramach realizowanego przez Miejski Zakład Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. zadania W2, na ulicy Wszystkich Świętych nie tylko zostanie wybudowana kanalizacja sanitarna, ale również wymieniona będzie sieć wodociągowa.

Przebudowa kanalizacji możliwa jest dzięki umorzeniu pożyczki z Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Za „pozyskane” w ten sposób 700 tysięcy złotych gmina przeprowadzi tę i kilka innych inwestycji.

car

## Nowe chodniki w Łękach i Bielanych

Jeszcze w tym roku mieszkańcy dwóch sołectw gminy Kęty będą mogli korzystać z chodników na odcinkach drogi wojewódzkiej nr 948.

Umowa na budowę niespełna 100 metrowego deptaka po zachodniej stronie ulicy Piastowskiej w Łękach (odcinek od ul. Słonecznej do ul. Świerkowej) została niedawno zawarta i prace mają ruszyć już w najbliższym czasie. Planowany termin zakończenia budowy to 23 października 2011 roku. Chodnik w Bielanych ciągnąć będzie się wzdłuż wschodniej części ulicy Kęckiej na odcinku od przystanku autobusowego do ulicy Na Włoseń (45 metrów). Przetarg na realizację tej inwestycji ma zostać wkrótce rozstrzygnięty, jednak już wiadomo, że trotuar będzie gotowy do końca listopada tego roku.

Budowa chodników przy DW nr 948 to zadanie własne Województwa Małopolskiego, które zostało powierzone naszej gminie na podstawie uchwał Sejmiku Województwa Małopolskiego. Rada miejska w obu przypadkach wyraziła zgodę na przyjęcie zadania. Województwo przekaże także Kętom środki finansowe w wysokości 50% wartości każdego z tych zadań. Reszta funduszy pochodzić będzie z budżetu gminy.

aNGie



## Budowa ronda w toku

Ruszyła budowa ronda na ulicy Kościuszki w Kętach przy biurowcu Grupy Kęty. Skrzyżowanie o ruchu okrężnym połączy wykonywaną właśnie południowo – zachodnią obwodnicę Kęt oraz drogę krajową nr 52. Budowa zakończy się 15 listopada.

Przypominamy, że rondo powstanie dzięki determinacji burmistrza Tomasza Bąka oraz jego zastępcy Krzysztofa Olejaka. Po długich staraniach władarzy to właśnie do Kęt powędruje ponad 948 tysięcy złotych w ramach tak zwanych „schetyńówek”.

Umowa na realizację inwestycji została podpisana 9 sierpnia, a przekazanie placu budowy ronda nastąpiło dwa dni później. Już 17 sierpnia wykonawca inwestycji rozpoczął prace budowlane. Kierowcy przejeżdżający przez ulicę Kościuszki nie powinni jednak natykać się na utrudnienia, związane z prowadzonymi pracami. Ciągłość ruchu na ulicy Kościuszki została utrzymana. Dopiero w ostatniej fazie budowy, w okolicach października, na tym odcinku zostanie wprowadzony ruch wahadłowy z sygnalizacją świetlną. Budowa ma się zakończyć najpóźniej 15 listopada. Po tym terminie toczyć będą się procedury związane z odebraniem budowy.

Koszt budowy ronda to 2,3 mln zł. In-

westycja obejmuje także rozbudowę prawie 400 m DK 52, przebudowę chodników, ogrodzeń, zjazdów indywidualnych do posesji i zjazdów publicznych, przebudowę sieci: wodociągowej, kanalizacji deszczowej, gazowej i teletechnicznej oraz budowę oświetlenia i wycinkę drzew.

W ramach zleconych nam robót wybudujemy także ścieżki rowerowe, zatokę autobusową oraz ekrany akustyczne, chroniące mieszkańców przed nadmiernym hałasem

– mówi Sebastian Zub, Menedżer Projektu firmy Skanska, która realizuje inwestycję.

To samo przedsiębiorstwo wykonuje także południowo-zachodni odcinek obwodnicy Kęt. We wrześniu firma rozpocznie układanie nawierzchni na budowanej obwodnicy. W tym roku powstanie odcinek od ulicy Kościuszki do Żwirki i Wigury. Termin zakończenia I etapu inwestycji to koniec listopada 2011 roku.

aNGie



## Strażackie zmagania w Turzovce

Strażacy z Bielan, Łęk i pobliskiej Porąbki zaprezentowali 7 sierpnia swoje pożarnicze umiejętności słowackim kolegom. Okazją do wymiany wiedzy i doświadczeń były Międzynarodowe Zawody o Beskidzki Pu-



char Ochotniczych Drużyn Pożarniczych.

To nie były takie zawody sportowo-pożarnicze, jak u nas – relacjonuje Jerzy Wójcicki, naczelnik Ochotniczej Straży Pożarnej z Bielan. – Nie było musztry, ani sztafety, a rywalizacja miała charakter bardziej sportowy. Podstawową różnicą był strój. Słowacy ubrani byli w dresy przewiązane cienkimi pasami, adidasami i plastikowe hełmy. Polskie zmagania pozwalają rozwijać i sprawdzać sprawność fizyczną, szybkość bojową i ćwiczyć umiejętności niezbędne podczas wszelkich

podejmowanych przez nas akcji. Staramy się więc odtwarzać warunki zbliżone do rzeczywistych – takie, jakie występują podczas każdej strażackiej interwencji, a więc z pełnym wyposażeniem, założeniem ubioru oraz gaszeniem pożarów włącznie. U kolegów z południa wygląda to inaczej.

Polskie drużyny zaproszone zostały do Turzovki jedynie na występy pokazowe i nie brały udziału w walce o puchar. Rywalizacja byłaby zresztą mocno nierówna, ponieważ polskie ważące 1,5 kg buty musiałyby ustąpić przed „szybszymi” adidasami Słowaków.

Jesteśmy bardzo zadowoleni z wizyty w Turzovce i myślę, że OSP z Łęk i Porąbki także – mówi Jerzy Wójcicki. – Mielśmy okazję do nawiązania współpracy, mogliśmy zobaczyć, jak u nich wyglądają zawody strażackie i pokazać lokalnej społeczności, jak to się u nas odbywa. A było przed kim się prezentować, bo ludzi było sporo i mocno kibicowali! Możemy południowym sąsiadom pozapozdrościć. Stworzyli świetną atmosferę i byli bardzo gościnni. W przyszłym roku to słowackie ochotnicze drużyny strażackie przyjadą do nas.

Natalia Golaś

## Odbudowa odwodnienia ul. Reymonta w Nowej Wsi

W dniu 23.08.2011 r. dokonano odbioru końcowego prac związanych z odbudową zniszczonego podczas ubiegłorocznej powodzi odwodnienia ul. Reymonta w Nowej Wsi.

W ramach zadania wykonano rurociąg główny Ø 500 o długości 134 mb zakończony kłapą zwrotną z przeciwwagą przy ujęciu do Młynówki Hałatka oraz dwa rurociągi boczne Ø 400 o łącznej długości 76 mb.

Inwestycja ta pozwoli na odprowadzenie wód powierzchniowych z rejonu ul. Reymonta do pobliskiej Młynówki, co znacznie poprawi gospodarkę wodną oraz stan bezpieczeństwa powodziowego w tym rejonie i nie będzie dochodzić do sytuacji, jaka miała miejsce podczas ubiegłorocznej powodzi, kiedy to znaczna część posesji i budynków mieszkalnych była podtopiona.

Wykonawcą zadania było Przedsiębiorstwo Inżynieryjno-Budowlane „Comodos” Sławomir Gugulski, ul. Łązówka 9, 34-100 Wadowice, które zostało wyłonione w drodze postępowania przetargowego. Łączna wartość robót wyniosła 77.135,97 zł.

UG



# Święto plonów trwa



Sierpień w gminie Kęty upłynął pod znakiem dożynek wiejskich. Święto plonów w sołectwach trwało przez trzy weekendy od połowy aż do końca miesiąca. Uroczystości z okazji zakończenia żniw zainaugurował Malec, gdzie w niedzielę 14 sierpnia – po tradycyjnych obrzędach dożynkowych - dziesiątki mieszkańców bawili się do późnej nocy na terenie parku. Niespełna tydzień później święto plonów odbyło się w Łękach, a dalej w Bulowicach, Nowej Wsi i Witkowicach. Ostatnie, bo 27 sierpnia, dożynki świętowały Bielany. We wszystkich sołectwach obrzędy dziękczynne, połączone z występami kół gospodyń wiejskich, orkiestr dętych i zabawami tanecznymi na wolnym powietrzu.



Na największą z tegorocznych uroczystości dożynkowych przyjdzie nam jednak jeszcze trochę poczekać. Mamy przyjemność poinformować Państwa, że Gmina Kęty a dokładnie sołectwo Malec, 18 września będzie gospodarzem Dożynek Powiatowych. Święto plonów rozpocznie się o godzinie 13.00 Mszą Świętą dziękczynną w Kościele Parafialnym w Malcu. Następnie korowód przejdzie do maleckiego parku, gdzie o godzinie 14.45 odbędzie się tradycyjny ceremoniał dożynkowy. Po części oficjalnej, około godziny 16. rozpocznie się część artystyczna – w programie między innymi - występy kół gospodyń wiejskich, orkiestry dętej OSP



Witkowiec oraz Zespołu Pieśni i Tańca Kęty. Około godziny 18.00 wystąpi natomiast „gwiazda wieczoru” – zespół „Zgredybillies”. Od godziny 20.00 do późnej nocy uczestnikom święta plonów do tańca przygrywał będzie zespół „Nie ma sprawy”. Na terenie parku znajdą Państwo również smaczne potrawy, przygotowane przez KGW oraz mnóstwo atrakcji dla najmłodszych. Organizatorami dożynek są Starostwo Powiatowe w Oświęcimiu, Urząd Gminy Kęty i sołectwo Malec.

Serdecznie zapraszamy!





# Festyn u Franciszkanów

W niedzielne popołudnie 7 sierpnia ogrody przybytku Ojców Franciszkanów wypełniły tłumy ludzi. Mieszkańcy Kęt i okolicy przybyli całymi rodzinami, by wspólnie celebrować wolny od pracy i obowiązków czas i wspomóc finansowo remont klasztoru.

Muzykę dobiegającą zza cichych zwyczaj murów było słycać w całej okolicy. Na usytuowanej w cieniu sce-

wych - „Pątnik”. O oprawę gastronomiczną festynu zadbały panie z Kół Gospodyń Wiejskich gminy Kęty oraz gospodarstwo agroturystyczne Andrzeja Szlagora z Kęt – Podlesia. Można było zakosztować zarówno specjałów z grilla, jak i domowych ciast. Miłośnicy słodkości przy stoisku koła pszczelarzkiego częstowani byli miodem. Kęccy pszczelarze prezentowali także skrzydlatych zbieraczy pyłku i opowiadali o tajnikach sztuki produkcji złotego płynu. Wielkim zainteresowaniem cieszyły się również pokazy psich zaprzęgów, zabytkowych samochodów i nowoczesnych motocykli oraz pokaz grupy medycznej i poszukiwawczo-ratowniczej. Dzieciakom najbardziej podobały się dmuchany zamek i wypełniona powietrzem zjeżdżalnia, na których mogły szaleć

do woli. Podczas imprezy odbywały się także zabawy oraz konkursy z nagrodami, a zakupione przy wejściu losy uprawniały do odbioru różnorodnych fantów. Festyn zakończył koncert zespołu wokalnoinstrumentalnego Przemysława Branego. Ten aktor i solista oratoriów m.in. Piotra Rubika zaprezentował kęckiej publiczności najpiękniejsze polskie piosenki o miłości.

Nawet deszcz, który zaczął padać już pod koniec Festynu zdawał się nikomu nie przeszkadzać i nie przyspie-



szyl zakończenia imprezy.

Przyrodniczą ciekawostką V Festynu Franciszkańskiego jest zakwitnięcie po raz drugi w tym roku wierzby iwry w klasztornych ogrodach. Takiej anomalii nie pamiętają nawet najstarsi pszczelarze.

aNGie / fot. Ewelina Saferna



nie wystąpiły zespoły wokalnotaneczne działające przy Kołach Gospodyń Wiejskich: „Witkowianki” z Witkowic i „Łęczanki” z Łęk z bardziej „tradycyjnym” repertuarem oraz zespoły instrumentalne „Dum-Dum”, „Akord JMK”, „BUGI-eM”, „San Damiano”, a także zwycięzca drugiej odsłony Kęckich Nocy Rocko-





# Sezon 2011 / 2012 w Domu Kultury

W nadchodzącym sezonie Dom Kultury zaprasza mieszkańców gminy na zajęcia w nowych sekcjach i klubach hobbyistycznych. Wśród nowości znaleźć można m.in. Klub Taroka i Dyskusyjny Klub Filmowy. W ofercie placówki na nowy sezon kulturalny znajdują się także dobrze znane i lubiane przez kęczan zajęcia. 7 października swoją działalność rozpocznie także Uniwersytet Trzeciego Wieku, który ma promować aktywizację intelektualną, fizyczną, psychiczną i społeczną seniorów.

Dom Kultury zaprasza również 17 i 18 września o godz. 16.00 na „Kęckie Pożegnanie Lata”.



### Główne cele działania DKF-u:

SYSTEMATYCZNE PROJEKCJE FILMÓW  
O WYSOKICH WALORACH ARTYSTYCZNYCH  
POPZEDZONE FACHOWĄ PRELEKCJĄ  
I ZAKOŃCZONE MERYTORYCZNĄ DYSKUSJĄ

SPOTKANIA Z TEORETYKAMI, KRYTYKAMI,  
TWÓRCAMI FILMOWYMI, LUDŹMI SZTUKI I NAUKI

OTWARTE IMPREZY POPULARYZUJĄCE  
WARTOŚCIOWE ZJAWISKA I TREŚCI FILMOWE

W związku z koniecznością zarejestrowania  
Dyskusyjnego Klubu Filmowego w Kętach  
prosimy o zadeklarowanie swojego udziału  
telefonicznie - 33/844 86 79 lub osobiście  
- Dział Animacyjno - Programowy pok. nr 4 (DK)  
w celu wypełnienia wstępnej deklaracji uczestnictwa.

[www.domkultury.pl](http://www.domkultury.pl)

## DOM KULTURY PROPONUJE NA SEZON 2011/2012

### SEKCJE I KLUBY HOBBYSTYCZNE:

- sekcja dziecięca przy Zespole Pieśni i Tańca "KĘTY"
- plastyka
- modelarstwo
- klub brzdąca
- klub taroka (nowość!)
- klub foto - filmowy ZOOM

### KURSY TAŃCA I ZAJĘCIA RUCHOWE:

- taniec nowoczesny
- taniec towarzyski
- joga
- tai chi

### SZKÓŁKA GRY NA INSTRUMENTACH:

- pianino
- akordeon
- keyboard
- gitara



## UNIwersytet TRZECIEGO WIEKU

W KĘTACH



INAUGURACJA DZIAŁALNOŚCI  
JUŻ 7 PAŹDZIERNIKA!

PROPOZYCJA DLA MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH  
NA SEZON 2011/2012

## KLUB TAROKA NOWOŚĆ!!!

"GRA KRÓLÓW", POPULARNA SZCZEGÓLNI  
NA DWORZE FRANCISZKA JÓZEFA  
PRZEŻYWA SWÓJ PRAWDZIWY RENESANS!

TRENING LOGICZNEGO MYŚLENIA

MOŻLIWOŚĆ UDZIAŁU W ROZGRYWKACH  
LIGOWYCH, TURNIEJACH OGÓLNOPOLSKICH  
I MIĘDZYNARODOWYCH

ZAJĘCIA RAZ W TYGODNIU (120 MIN)  
BEZPŁATNIE!



# Wielka bitwa o rocka

Za nami już pięć z cyklu Kęckich Nocy Rockowych, organizowanych przez miejscowy Dom Kultury. W ciągu ostatniego miesiąca – począwszy od 29 lipca – co piątek z sali kameralnej dobiegały mocne

społy, z których jeden awansował do wielkiego finału, zaplanowanego na 17 września. O tym, kto wyjdzie cało z rockowej potyczki decydowała publiczność.

Wystarczył miesiąc, aby noce rockowe zdobyły rzeszę stałych bywalców. Impreza cieszy się tak wielką popularnością, że już pierwszego, piątkowo-rockowego wieczora można było stwierdzić, iż skromne rozmiary sali kameralnej nie pomieszczą uczestników. W związku z tym ostatnia bitwa odbyła się już na deskach dużej



brzmienia. Królowały hard rock, heavymetal i punk rock, łagodzone rockowo-bluesowymi songami kapel takich, jak duet „Victum”. Co tydzień w szranki stawały dwa ze-



sceny, a po występach amatorów zorganizowano koncert koszalińskiej grupy „Pampeluna”.

Do Domu Kultury w piątkowe wieczory przychodzą całe pielgrzymki nie tylko tych młodych-gniewnych, ale również „weteranów” rocka, a wyniki poszczególnych bitew wskazują na to, że większość słuchaczy, to miłośnicy ciężkich brzmień. Do finału rockowych potyczek awansowały zespoły: Brecht, Pątnik, Strawberry River, Gif Noise oraz Dum Dum/Blank Space. Poza nimi 17 września na scenie zobaczymy jeszcze jedną grupę, która otrzyma „dziką kartę” podczas bitwy ostatniej szansy 2 września.

car

REKLAMA

**FIRMA  
USŁUGOWA**  
Jarosław Kubiński  
tel.534 844 242  
e-mail:  
j.kubinski@wp.pl



**WYKONUJEMY:**  
- gładzie szpachlowe  
- tynki dekoracyjne  
- sztukaterie  
- malowanie wew. i elewacje  
- panele - regipsy



**17**

wrzesnia  
od godz. **16.00**

**18**

wrzesnia  
od godz. **16.00**

**2011**

# z a p r a s z a

## lata

Dom Kultury  
w Kętach



- **Wielki Final I Przeglądu Muzycznego KĘCKICH NOCY ROCKOWYCH** – uczestnicy to 6 najlepszych zespołów wyłonionych po kolejnych bitwach muzycznych
- Konkurs - zabawa - show - **MURALE – KOCHAM GRAFFITI**
- **Otwarcie wystawy poplenerowej**, malarsko-fotograficznej dzieci i młodzieży **DOSTRZEC NIEZWYKLE**
- **Koncert zespołu CAŁA GÓRA BARWINKÓW**

### AKCJA PROMOCYJNA ZDROWE KĘTY – Stowarzyszenie Miasto i Gmina Kęty XXI

- **POKAZY:** Centrum Sportów Górskich, mody „ekologicznej”, aerobiku i jogi, różnych sztuk walki,
- **WYSTĘPY:** Klub Tańca Towarzyskiego **RAGTIME**, grupa tańca nowoczesnego, zespół wokalny **PIN UP GIRLS**,
- **WYKŁADY:** prelekcja na temat zdrowego odżywiania i stylu życia,
- **PREZENTACJE:** stoiska firm związanych ze sportem, zdrowiem i urodą,
- **ATRAKCJE:** **MOTYLE - ULOTNE WSPOMNIENIE LATA-** akcja plastyczna dla dzieci, malowanie twarzy, dmuchane zamki, zjeżdźalnie, trampoliny, przygotowanie zdrowej żywności wraz z uczestnikami,
- **KONCERT zespołu romskiego WĘDROWNY TABOR.**

[www.domkultury.kety.pl](http://www.domkultury.kety.pl)

miejsce: estrada plenerowa i teren przed Domem Kultury w Kętach, w razie niepogody : sala widowiskowa

**KINODK**

**DOM KULTURY W KĘTACH**

## WRZESIEŃ 2011

### CONAN BARBARZYŃCA 3D

(Reż.: Marcus Nispel; czas trw.: 112 min.; prod.:USA 2011; gat.: przygodowy, fantasy; projekcja: syst. 3D)

2.09, g. 17:00; 3-4.09, g.17:00, 19:00;  
5-8.09, g. 18:00

Cena: 15 i 17 zł.

### KRÓL LEW 3D

(Reż.: Bob Minkoff; czas trw.: 87 min.; prod.:USA 2011; gat.: przygodowy, fantasy; animacja; projekcja: syst. 3D)

9-11.09, g. 16:00, 18:00; 12-15.09, g. 16:00, 18:00

Cena: 15 i 17 zł.

### KRET

(Reż.: Rafał Lewandowski; czas trw.: 108 min.; prod.:Polska 2011; gat.: thriller)

9-15.09, g. 20:00

Cena: 15 zł.

### OSZUKAĆ

**PRZEZNACZENIE 5 3D** Cena: 15 zł.  
(Reż.: Steven Quall; czas trw.: 92 min.; prod.:USA 2011; gat.: thriller)

16.09, g. 19:00, 18-21.09, g. 19:00, 22.09, g. 20:00

### PRZYTUŁ MNIE

KINO AMBITNEGO WIDZA



(Reż.: Kaspar Munk; czas trw.: 80 min.; prod.: Dania 2010; gat.: dramat)  
22.09, g. 18:00

Cena: 13 zł.

### MAGICZNA PODRÓŻ do AFRYKI 3D

(Reż.: Jordai Llampert; czas trw.: 90 min.; prod.: Hiszpania 2011; gat.: fantasy, przygodowy; projekcja: syst. 3D)

23-29.09, g. 18:00

Cena: 15 i 17 zł.

### NIEBO nad SAHARĄ

(Reż.: Karim Dridi; czas trw.: 98 min.; prod.: Francja 2009 (premiera polska - 2011); gat.: melodramat, przygodowy)

23-25.09, g. 20:00

Cena: 13 zł.

### BITWA WARSZAWSKA 3D

(Reż.: Jerzy Hoffman; czas trw.: 110 min.; prod.: Polska 2011-premiera 30.09; gat.: wojenny, dramat historyczny; projekcja: syst. 3D)

30.09, g. 15:30, 17:30, 20:00

Cena: 20 zł.

[www.domkultury.kety.pl](http://www.domkultury.kety.pl)

Dom Kultury zastrzega sobie prawo zmian w programie.



# Kombatanci świętują i pamiętają

15 sierpnia w Klasztorze Franciszkanów w Kętach odbyło się spotkanie z okazji Święta Wojska Polskiego i 91. rocznicy Bitwy Warszawskiej. Organizatorem spotkania było Koło Miejsko-Gminne Związku Kombatantów Rzeczypospolitej Polskiej i Byłych Więźniów Politycznych.

Spotkanie poprzedziła msza święta w intencji żołnierzy, kombatantów, członków Koła Miejsko-Gminnego w Kętach i ich rodzin oraz kapelana Koła – księdza Franciszka Knapika. Zebranych gości przywitał Prezes Zarządu ZKRPIBWP w Kętach Jan Christ i przedstawił krótkie podsumowanie ostatniego roku działalności kęckiego Koła. W organizacji działa 32 byłych żołnierzy weteranów Wojska Polskiego i partyzantów z okresu II Wojny Światowej, a najstarszymi z nich są dwaj żołnierze września 1939 roku – ppor. Stanisław Śliwka z Bieleń (99 lat) oraz ppor. Łukasz Kania z Bulowic (97 lat). Pamięć 8 zmarłych w minionym roku członków Koła uczczono minutą ciszy. Jan Christ przypomniał także naj-

ważniejsze wydarzenia Bitwy Warszawskiej oraz historię powstania Izby Pamięci w Zespole Szkolno-Gimnazjalnym nr 2 w Kętach i jej bliskie związki z kęckim od-

polskiego Zarządu Wojewódzkiego Związku Julian Zięba przyznał także kapelanowi kęckiego oddziału ks. Knapikowi Dyplom Uznania Za Zasługi Dla ZKRPIBWP. List



działem ZKRPIBWP. Prezes Zarządu zadeklarował, iż przekaze szkolnemu muzeum 9 tomów kronik fotograficznych oraz kroniki historyczne ilustrujące działalność Koła. W podziękę za prowadzenie Izby Pamięci i organizowanie co roku patriotycznych spotkań w dniu Święta Szkoły przyznano dyrektor Marii Koperskiej odznakę za zasługi dla Związku Kombatantów. Prezes Mało-

Gratulatoryjny od Zarządu Koła z okazji jubileuszu ukończenia 90 lat życia otrzymał sierżant kombatant WP Michał Kosowicz.

Na uczestników spotkania czekał poczęstunek oraz wspólne pamiątkowe zdjęcie pod dębem posadzonym w klasztorным ogrodzie w 2005 roku dla upamiętnienia Józefa Piłsudskiego i jego Legionów.

aNGie



## Dom Kultury szuka graficiarzy

Artyści tworzący graffiti będą mogli wziąć udział w konkursie na najbardziej porywające murale podczas pierwszego dnia „Kęckiego Pożegnania Lata”.

Specjalnie przygotowana ściana czekać będzie na wszystkich chętnych w sobotę 17 września podczas kończącej lato imprezy. Hasło przewodnie sprayowej rywalizacji brzmi: „Kocham graffiti”. Dom Kultury serdecznie zachęca amatorów wyrażania siebie poprzez

„sztukę na murze” do wzięcia udziału w artystycznej potyczce. Organizowany podczas „Kęckiego Pożegnania Lata” konkurs ma pokazać drzemiące w młodych ludziach pokłady twórczej energii i pomóc w przełamaniu stereotypu graficiarza – wandalę.

Bliższe informacje na temat konkursu i zgłoszeń dostępne są pod numerem telefonu: 338448636-39 oraz na stronie [www.domkultury.kety.pl](http://www.domkultury.kety.pl).

## Kącik językowy

Jeżeli lubisz, znasz, bądź chciałbyś poznać języki obce, to znaczy, że ta rubryka jest właśnie dla Ciebie!

Od października na łamach Kęczanina będziemy zamieszczać ciekawostki kulturowe, językowe oraz mini lekcje, a już dziś zapraszamy na DZIEŃ OTWARTY w Szkole Językowej Face 2 Face.

Dzień Otwarty w naszej szkole to niepowtarzalna okazja żeby bezpłatnie i bezstresowo przystąpić do testu, który pozwoli ocenić Twój poziom językowy, wziąć udział w lekcji języka

angielskiego, poznać nowoczesne metody nauczania oraz spotkać naszych lektorów.

Zapraszamy dzieci, młodzież, dorosłych a także SENIORÓW!

Od września w Szkole Face 2 Face kursy językowe dla wcześniej urodzonych :-)

**Dzień Otwarty**

**09.09.2011 r. od godz. 14.00 do 17.00**

**Kęty, Rynek 19**

Spotkajmy się Face 2 Face!

**FACE**  
**FA2E**  
**FACE**

**FACE**  
**FA2E**  
**FACE**

**KUPON RABATOWY - 40 zł - KUPON RABATOWY**

**na zajęcia językowe w szkole Face 2 Face  
do wykorzystania od 01 do 30 września 2011 r.**

**FACE**  
**FA2E**  
**FACE**

# Modernizacja sieci kanalizacyjnej w toku

W miesiącu sierpniu rozpoczęto realizację kontraktu, obejmującego modernizację sieci kanalizacyjnej. Wykonawca zadania konsorcjum firm: Infra S.A (lider konsorcjum), PBG S.A (partner) oraz Mazur Sp. z o.o. (partner) rozpoczęło realizację zadania W2.3 robotami budowlanymi na ul. Wszystkich Świętych. Według harmonogramu prace prowadzone będą w miesiącach sierpniu i wrześniu. W ramach kontraktu W2 rozpoczęto również zadanie W2.2. Obejmuje ono modernizację ciągów kanalizacyjnych w ul. Słowackiej oraz „wzdłuż torów”. Wykonawcą tego zadania jest firma Strabag Sp. z o.o. w chwili obecnej wykonawca prowadzi roboty związane z czyszczeniem kanalizacji na odcinku „wzdłuż torów”.

Równocześnie realizujemy pozostałe kontrakty wchodzące w zakres naszego Projektu współfinansowanego ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Infrastruktura i Środowisko.

W Bielanych i Łękach (kontrakt W3) położono już około 10 km sieci kanalizacyjnej.

Prace w tych sołectwach prowadzone są metodą przewiertową, a więc najmniej uciążliwą dla mieszkańców. W Łękach prowadzimy także roboty ziemne związane z budową oczyszczalni ścieków.



W Kętach na istniejącej oczyszczalni ścieków (kontrakt W5) kontynuowane są roboty wykopowe oraz betonowanie pod zbiornik uśredniający na ścieki dowożone, w najbliższych dniach zamontujemy dodatkową dmuchawę do napowietrzania reaktorów biologicznych. Wykonawcą tego kontraktu jest firma HYDRO-MARKO Sylwia Pluta.

Kontrakt W1 obejmuje dwa zadania budowy sieci kanalizacyjnej w zlewni ul. Wiśniowej i Jagiellońskiej (zadanie W1.1) gdzie prowadzimy prace w rejonie ul. Krótkiej w pobliżu lokalizacji pompowni sieciowej ścieków (P2), oraz budowę sieci kanalizacyjnej w zlewni os. Leśnego i ul. Żeromskiego (zadanie W1.2) gdzie zakończono już budowę kanalizacji, przeprowadzono próby szczelności oraz monitoring wybudowanej kanalizacji. Do pełnego rozliczenia tego zadania pozostało odtworzenie nawierzchni drogowych, które zostaną wykonane na wiosnę przyszłego roku. Wykonawcą całego kontraktu W1 to firma Machnik z Krynicy Zdrój.

Za wszelkie utrudnienia związane z realizacją Projektu pragniemy Państwa przeprosić. Prosimy także o wyrozumiałość i współpracę z Wykonawcami. Z naszej strony zapewniam, że jako Zarząd Miejskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji Sp. z o.o. czynimy starania aby prace budowlane były jak najmniej uciążliwe dla mieszkańców Gminy.

Miejski Zakład Wodociągów  
i Kanalizacji Spółka z o.o.

REKLAMA



## Państwowa Wyższa Szkoła Zawodowa

im. rotmistrza Witolda Pileckiego w Oświęcimiu

32-600 Oświęcim, ul. M. M. Kolbego 8

tel. 33 843 06 91, 33 843 06 87, faks 33 843 05 30

e-mail: sekretariat@pwsz-oswiecim.edu.pl

[www.pwsz-oswiecim.edu.pl](http://www.pwsz-oswiecim.edu.pl)

Zapraszamy na **nieodpłatne** stacjonarne i **odpłatne** niestacjonarne studia licencjackie:

### FILOLOGIA

- filologia angielska
- filologia germańska
- rosjoznawstwo (nauka języka rosyjskiego od podstaw!)

### PIELĘGNIARSTWO

- 3-letnie stacjonarne studia licencjackie
- dwusemestralne niestacjonarne studia licencjackie tzw. „pomostowe”\*
- ścieżka A, B, C, D

(\*studia współfinansowane z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki)

### POLITOLOGIA

- media i komunikowanie międzynarodowe
- polityka bezpieczeństwa
- polityka międzynarodowa i europejska
- pamięć o Zagładzie i prawa człowieka

### ZARZĄDZANIE

- zarządzanie administracją publiczną
- zarządzanie finansami
- zarządzanie jakością
- zarządzanie w turystyce

### WYCHOWANIE FIZYCZNE

- gimnastyka korekcyjna

### PEDAGOGIKA

- pedagogika rodziny z mediacjami
- zintegrowana edukacja wczesnoszkolna z językiem angielskim
- pedagogika opiekuńcza z terapią pedagogiczną

### STUDIUM PEDAGOGICZNE

Studia podyplomowe:

- grafika komputerowa w polityce i mediach

**STUDIUM  
BLISKO  
SWOJEGO  
DOMU!**

**ELEKTRONICZNA  
REKRUTACJA**

[www.pwsz-oswiecim.edu.pl](http://www.pwsz-oswiecim.edu.pl)

**PAMIĘTAJ!** Studia stacjonarne - nieodpłatne!

**Rekrutacja uzupełniająca: 8 sierpnia - 29 września br.**



# LGD pokazuje Wieś Pełną Skarbów

22 września rozpocznie się druga już edycja Festiwalu „Wieś Pełna Skarbów” organizowanego przez stowarzyszenie Lokalna Grupa Działania „Dolina Soły”. Impreza wypełniona ponad 100 sesjami bezpłatnych warsztatów rękodzielniczych potrwa do 25 września.

„Skarbem” otwierającym festiwal będzie lokalna kuchnia. Wspólne gotowanie w ramach „Dnia Kulinarnego” odbędzie się w Domu Ludowym w Harmężach (Gmina Oświęcim). Podczas zajęć panie działające w kołach gospodyń wiejskich, także tych z naszej gminy, przybliżą będą tajemnice lokalnej kuchni oraz sposoby przyrządzania i podawania tradycyjnych potraw. Tego dnia oficjalnie zaprezentowana zostanie również książka „Smaki Doliny Soły”, do powstania której przyczyniły się kęckie gospodynie udostępniając LGD strzeżone dotąd receptury i „patenty” lokalnej, starodawnej kuchni.



Kolejne warsztatowe dni (od 23 do 25 września) będą już wyłącznie świętem rękodzieła i przeglądem wszelkich możliwych wyrobów ludowych. Będzie można uczestniczyć w zajęciach malowania na szkle, decoupage'u, origami, wikliniarstwa, ceramiki artystycznej, sztukatorstwa, filcowania, quillingu, robienia świec z wosku pszczelego, kowalstwa artystycznego i wielu, wielu innych dziedzin twórczości artystycznej. Podobnie jak w roku ubiegłym, zajęcia prowadzi będą artyści – rękodzielnicy, twórcy, hobbyści i pasjonaci sztuki ludowej z okolicy, także z Kęt, m.in. Alicja Skrudlik – Pilch (warsztaty malowania na szkle), Maria Gunia (wykonywanie ozdób ze słomy), Jadwiga Duchnicka (tworzenie kwiatów papierowych), Bożena Waligórska (origami), Bożena Sordyl (warsztaty decoupage) oraz Małgorzata Marek (ABC jazdy konnej). Uczestnicy zajęć będą mogli przyjrzeć się różnym formom twórczości, znaleźć hobby dla siebie, rozwinąć własne pasje i nabyć nowe umiejętności. Aby wziąć udział w warsztatach należy wysłać swoje zgłoszenie mailem na adres [biuro@dolinasoly.eu](mailto:biuro@dolinasoly.eu) lub zadzwonić do biura LGD – 33 843 60 28. Ze względów organizacyjnych ilość miejsc na każdy warsztat jest ograniczona, dlatego organizatorzy apelują o szybkie zgłaszanie udziału.

Pierwsza edycja Festiwalu „Wieś Pełna Skarbów” odbyła się we wrześniu 2010 roku w Oświęcimskim Centrum Kultury i przyciągnęła blisko 700 osób. W 23 różnorodnych warsztatach brali wtedy udział ludzie w każdym wieku, uczniowie szkół ponadgimnazjalnych, a nierzadko także całe wielopokoleniowe rodziny – dziadkowie, rodzice i dzieci. Zaskoczeni i uradowani popularnością warsztatów organizatorzy postanowili w tym roku wyjść naprzeciw oczekiwaniom i zainteresowaniu uczestników i poszerzyć ofertę imprezy. Podczas 4 festiwalowych dni będzie można wziąć udział w ponad 100 sesjach warsztatowych.

Festiwal „Wieś Pełna Skarbów” jest organizowany w ramach projektu współpracy „KRAM – Krzewimy Rękodzieło Artystyczne Mistrzów”, finansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach osi 4 LEADER Programu Roz-



woju Obszarów Wiejskich 2007 – 2013. Europejski Fundusz rolny na Rzecz rozwoju Obszarów Wiejskich. Unia Europejska inwestująca w obszary wiejskie.

Instytucją zarządzającą programem jest



22-25  
września  
2011



FESTIWAL

WIEŚ  
PEŁNA  
SKARBÓW

[www.wps.dolinasoly.eu](http://www.wps.dolinasoly.eu)

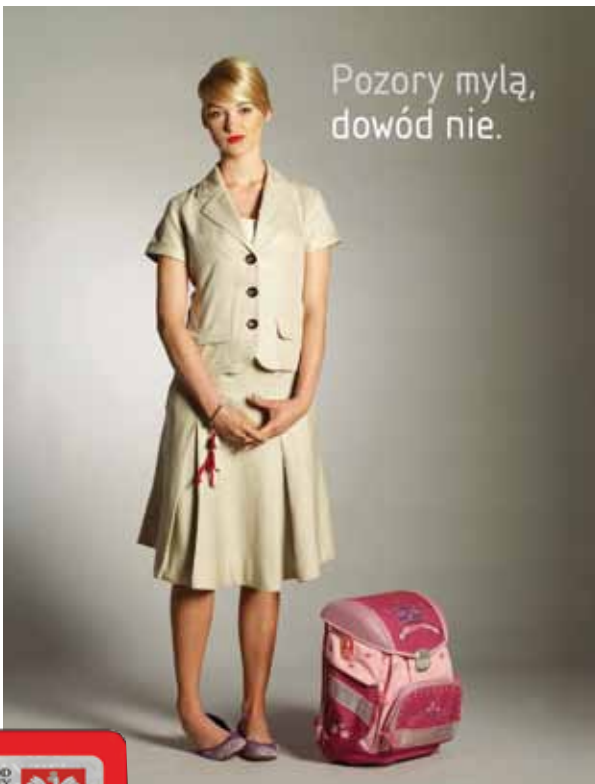
Ministerstwo Rolnictwa i Rozwoju Wsi  
Szczegółowe informacje na temat Festiwalu oraz opisy propozycji warsztatowych znaleźć można na stronie [www.wps.dolinasoly.eu](http://www.wps.dolinasoly.eu).

LGD

# Pozory mylą, dowód nie

Gmina Kęty przyłączyła się do ogólnopolskiej kampanii edukacyjnej „Pozory mylą, dowód nie”. Do inicjatywy Związku Pracodawców Przemysłu Piwowarskiego – Browary Polskie oraz Komendy Głównej Policji przyłączają się kolejne sklepy i lokale deklarujące, że nie sprzedają alkoholu nieletnim.

Celem akcji jest przeciwdziałanie spożywaniu napojów wysokoprocentowych przez młodzież, która nie ukończyła 18. roku życia. Prowadzona na terenie gminy kampania zyskuje coraz większe poparcie. W sklepach i lokalach, w których można nabyć alkohol, w widocznych miejscach znaleźć można plakaty i ulotki promocyjne. Wkrótce, za pośrednictwem szkół, do rodzi-



ców trafią także informatory „Alkohol i nieletni” mówiące o tym, jak niebezpieczne jest picie procentowych napojów przez ich pociechy i jak można temu zapobiec. Właściciele i sprzedawcy sklepów i lokali gastronomicznych handlujących alkoholem zostaną zaproszeni na specjalną projekcję filmu szkoleniowego pod tytułem „Reaguj, gdy niepełnoletni kupuje alkohol”.

**Do kampanii „Pozory mylą, dowód nie” przyłączyły się do tej pory następujące sklepy i lokale gastronomiczne:**

- POWSZECHNA SPÓŁDZIELNIA SPOŻYWCÓW „SPOŁEM” - Kęty, ul. Partyzantów
- DELIKATESY - Kęty, Rynek 1
- CARREFOUR POLSKA Sp. z o.o. - Kęty, ul. J. III Sobieskiego 19
- TESCO POLSKA - Kęty, os. 700-lecia 20
- „MAXI PLUS” TOMASZ GREGORCZYK - Kęty, ul. Krakowska 56

- „JAŚ” KAZIMIERZ WOJEWODZIC - Kęty, ul. Żwirki i Wigury 11
- JADWIGA SZLAPA - Kęty, os. Nad Sołą (pawilon obok bloku nr. 13)
- „MAGDA” S.C. - Kęty, os. Nad Sołą (pawilon obok bloku nr. 13)
- „STANPOL” Sp. z o.o. - Kęty, Rynek 8
- MAGDALENA KOLASA-SZYMLA, BOGUMIŁA KOŚC - Kęty, os. 700-lecia (pawilon między supermarketem „Savia” i „Opti”)
- P.H. „MILKA” URSZULA I STANISŁAW MATYSZKOWICZ - Kęty, ul. Legionów 13
- F.H. „LALIDA” LIDIA JULUKOWICZ - Kęty, ul. T. Kościuszki 53
- F.H. „MARYLA” MARIA ACHINGER - Kęty, ul. Świętokrzyska 20
- MIMOZA MUSIC PUB - Kęty, ul. Żwirki i Wigury 2a
- KAWIARNIA „POD STRZECHĄ” G. ORAWCZAK - Kęty, os. gen. Sikorskiego 10
- KAWIARNIA „AKWARIUM” EDYTA BIENIEK - Kęty, ul. Żwirki i Wigury 2a

Stale uaktualnianą listę sklepów i lokali, które przystąpiły do kampanii znaleźć można na stronie [www.info.kety.pl](http://www.info.kety.pl).

Sklepy i lokale, które pragną przyłączyć się do akcji prosimy o kontakt - Kęty, ul. Sobieskiego 19, nr tel.: 519 190 011

aNGie

## Gminna Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Kętach

Siedziba GKRPA mieści się w budynku Gminnego Zakładu Opieki Zdrowotnej w Kętach, ul. Sobieskiego 45 (wejście od tyłu budynku) tel. 033 845 20 36 wew. 39

**Członkowie Komisji pełnią dyżury w każdy poniedziałek od godz. 15.30 do 17.30**

Zadania GKRPA:

1. Inicjowanie działań w zakresie:
  - a) zwiększania dostępności pomocy terapeutycznej i rehabilitacyjnej dla osób uzależnionych od alkoholu;
  - b) udzielania rodzinom dotkniętym problemem alkoholowym pomocy psychospołecznej i prawnej, a w szczególności ochrony przed przemocą w rodzinie;
  - c) prowadzenia profilaktycznej działalności informacyjnej i edukacyjnej w zakresie rozwiązywania problemów alkoholowych przeciwdziałania narkomanii, w szczególności wśród dzieci i młodzieży;
  - d) wspomagania działalności instytucji, stowarzyszeń i osób fizycznych służących rozwiązywaniu problemów alkoholowych.

2. Inicjowanie działań w obszarze przeciwdziałania narkomanii i przeciwdziałania przemocy w rodzinie.

3. Podejmowanie czynności zmierzających do orzeczenia o zastosowaniu wobec osoby uzależnionej od alkoholu obowiązku poddania się leczeniu w zakładzie lecznictwa odwykowego.

4. Opiniowanie wniosków o wydanie zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych w miejscu lub poza miejscem sprzedaży w kwestii zgodności lokalizacji punktu sprzedaży z odpowiednimi uchwałami Rady Miejskiej w Kętach.

### Postępowanie w związku zgłoszenia do GKRPA.

Jednym z podstawowych zadań GKRPA jest działanie w celu motywowania osób pijących w sposób problemowy (tj. powodujących rozkład życia rodzinnego, demoralizację osób małoletnich, zakłócanie porządku publicznego) do podjęcia leczenia odwykowego.

Komisja przeprowadza postępowanie, którego celem jest udzielenie pomocy osobie dotkniętej problemem oraz jej rodzinie.

1. Postępowanie wszczyna się na wniosek strony mającej interes prawny lub ustawowo zobowiązanej do tego typu działań, a w szczególności:

- a) najbliższej rodziny lub powinowatych;
- b) osób wspólnie mieszkających;
- c) ośrodka pomocy społecznej;
- d) policji;
- e) sądowej służby kuratorskiej;
- f) sądu;
- g) prokuratury;



h) szkoły;  
i) zakładu pracy;  
j) organizacji społecznej, której statutowym działaniem jest przeciwdziałanie problemom alkoholowym.

2. Wniosek należy złożyć w formie pisemnej.

3. Komisja ze względu na ważny interes społeczny lub rodziny, w szczególności, gdy nadużywanie alkoholu jest związane z przemocą w rodzinie, w oparciu o uzyskane materiały może wszcząć postępowanie z urzędu.

4. Osoba, wobec której wszczyna się postępowanie zostaje o tym powiadomiona i wezwana do stawienia się na rozmowę motywującą, dotyczącą podjęcia ewentualnego leczenia. W przypadku niestawienia się osoby wezwanej na pierwszy termin, wyznacza się drugi. W przypadku zgłoszenia się osoby przeprowadza się z nią rozmowę mającą na celu zebranie informacji odnośnie problemu wezwanego i motywuje do podjęcia działań w celu jego rozwiązania.

5. W toku postępowania zbiera i gromadzi się materiały dotyczące okoliczności nadużywania alkoholu przez osobę, wobec której złożono wniosek, w szczególności informacje policji, izby wytrzeźwień, ośrodka pomocy społecznej oraz innych osób i instytucji uprawnionych do złożenia wniosku o wszczęcie postępowania.

6. W przypadku stwierdzenia występowania w związku z nadużywaniem przez daną osobę określonych w ustawie okoliczności, które uzasadniają skierowanie do biegłych celem przeprowadzenia badania wraz z wydaniem opinii w przedmiocie uzależnienia od alkoholu, osoba taka zostaje skierowana na badania. Do biegłych kierowane są również osoby w stosunku do których, został złożony wniosek, a które mimo dwóch wezwań nie stawily się. Osoba kierowana zostaje poinformowana o wyznaczonym terminie badania. W przypadku nie zgłoszenia się na pierwszy termin, zostaje wyznaczony drugi.

7. Zasady przeprowadzania badań i wydawania opinii w przedmiocie uzależnienia od alkoholu regulują odrębne przepisy.

8. W odniesieniu do osób uzależnionych od alkoholu, które odmawiają podjęcia działań określonych przez biegłych w wydanej opinii w przedmiocie uzależnienia od alkoholu, Komisja kieruje wniosek do sądu o orzeczenie obowiązku leczenia odwykowego. Wniosek, o którym mowa kieruje się również wobec osób odmawiających podjęcia działań określonych przez Komisję - w szczególności po bezskutecznym dwukrotnym skierowaniu na badanie do biegłych sądowych celem wydania opinii w przedmiocie uzależnienia od alkoholu. Do wniosku o orzeczenie obowiązku leczenia dołącza się zebrane w toku postępowania materiały.

9. Postanowienie o ewentualnym orzeczeniu zobowiązania do leczenia (w trybie ambulatoryjnym – poradnia leczenia uzależnień, lub stacjonarnym) podejmuje sąd rejonowy.

GKRPA

## Nauka i doskonalenie pływania jesienią

Ośrodek Sportu i Rekreacji w Kętach prowadzi nabór dzieci na kursy nauki pływania od podstaw oraz kursy doskonalenia pływania, które prowadzone będą w okresie jesienno - zimowym.



Zajęcia nauki pływania odbywać się będą dwa razy w tygodniu, natomiast doskonalenia pływania jeden raz w tygodniu i trwać będą około 20 tygodni. Koszt uczestnictwa to 20 zł/lekcję (45 min.), a w przypadku rodzeństwa 18 zł/lekcję. Zajęcia rozpoczną się 12 września 2011 r. Dokonać zapisu oraz otrzymać bliższe informacje na temat kursów można w sekretariacie krytej pływalni (parter) lub pod nr telefonu

33 845 51 21 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00 – 15.00.

Serdecznie zapraszamy!  
OSiR

## Apel o pomoc

Spokojna rodzina pilnie szuka taniego mieszkania do wynajęcia, chętnie za opiekę lub remont, ewentualnie z niskim odstępym (300 – 350 zł / miesiąc) i bez kaucji – znajdujemy się w trudnej sytuacji materialnej i wpłata kaucji stanowi dla nas duży problem.

Mamy troje dzieci w wieku 18 i 16 lat oraz 16 miesięcy. Jesteśmy spo-

kojni, dbamy o czystość i zapewniamy, że mieszkanie będzie zawsze utrzymane w należytym porządku.

Osoby chcące nam pomóc prosimy o kontakt pod numerem tel.: 792 176 960

Z góry dziękujemy.

REKLAMA

GRUPA  
**psb**

GABRYŚ-SIKORA

POLSKIE SKŁADY BUDOWLANE

KĘTY, ul. Krakowska 107 \* tel.: 33 845 37 22

WADOWICE, ul. dr. Putka 9 \* tel.: 33 873 31 25

ANDRYCHÓW, ul. Batorego 18a \* tel.: 33 875 80 04

Roben

CERAMIKA BUDOWLANA

BRAAS

PEWNY DACH NAD GŁOWĄ

SCHIEDEL

FAKRO

POROTHERM

silka

YTONG

BUDUJ Z NAMI SOLIDNY DOM

www.gsgs.pl garbyssikora@grupapsb.com.pl

## Posiedzenie Gminnego Zespołu Zarządzania Kryzysowego

*Drugiego sierpnia w Urzędzie Gminy Kęty odbyło się posiedzenie Gminnego Zespołu Zarządzania Kryzysowego (GZZK) powołanego przez burmistrza Tomasza Bąka.*

Burmistrz, otwierając prace zespołu, podkreślił, jak ważna jest rola sprawnego działania gminy w sytuacjach kryzysowych. Członkowie zespołu analizowali zagrożenia powodziowe oraz ocenili siły i środki, jakimi w razie zagrożenia dysponują straż pożarna, straż miejska, policja, spółki komunalne i placówki oświatowe.

Gmina Kęty pocięta jest dużą ilością cieków wodnych, w tym potoków i rowów odwadniających, co w znaczny sposób wpływa na bezpieczeństwo powodziowe. Największym i najgroźniejszym ciekim jest Soła, która jest rzeką górską o silnych wezbraniach. Poziom wody w korycie rzeki regulowany jest przez system zapór. W korycie Soły powinny mieścić się zrzuty wody ze Zbiornika w Czańcu nie przekraczające 300 m<sup>3</sup>/s, większe powodują już zalewanie przyległych terenów i silną erozję brzegową. Największy zrzut ze Zbiornika w Czańcu miał miejsce w lipcu 1997 r. i wyniósł 790 m<sup>3</sup>/s. Ubiegłoroczny, majowy osiągnął wielkość 750 m<sup>3</sup>/s, a ten wrześniowy 650 m<sup>3</sup>/s. Największe zagrożenie stanowi meandrowanie rzeki Soły w międzywałach. Zmieniając swe koryto, Soła może doprowadzić do podmycia wału i za-

łania terenów zabudowanych. Taka sytuacja miała już miejsce w lipcu 1997 r.

Jak pokazała ubiegłoroczna powódź, newralgiczne punkty to rejon os. Nad Sołą na wysokości basenu oraz miejsce na wysokości Grupy Kęty S.A. Soła w tych miejscach uszkodziła umocnienia brzegowe i niebezpiecznie zbliża się do wałów przeciwpowodziowych.

Zagrożone są również tereny w Nowej Wsi (na wysokości boiska sportowego), Bielanych (powyżej i poniżej mostu) i Łękach (powyżej mostu drogowego), gdzie doszło do podmycia brzegów i powstania urwisk oraz zniszczenia istniejących opasek brzegowych. Soła w tych miejscach sukcesywnie w sposób trwały zajmuje przyległe tereny.

### Skład Gminnego Zespołu Zarządzania Kryzysowego:

Tomasz Bąk - Burmistrz Gminy Kęty  
 Dariusz Laszczak - I Zastępca Burmistrza Gminy Kęty  
 Krzysztof Olejak - II Zastępca Burmistrza Gminy Kęty  
 Wojciech Mreńca - Skarbnik Gminy Kęty  
 Jerzy Fraś - Sekretarz Gminy Kęty  
 Sabina Kojder - Dyrektor Wydziału Zarządzania Kryzysowego  
 Zbigniew Kanik - Komendant Straży Miejskiej  
 Włodzimierz Bujarek - Dyrektor Wydziału Środowiska i Przedsiębiorczości

Józef Szafran - Komendant Gminny Związku OSP RP w Kętach  
 Piotr Własiński - Dyrektor Wydziału Infrastruktury Gminnej  
 Karina Zoń - Dyrektor Wydziału Promocji i Rozwoju  
 Jarosław Jurzak - Dyrektor Wydziału Infrastruktury Społecznej  
 Piotr Dziekanowski - Komendant Policji w Kętach  
 Janusz Piecha - Dyrektor Wydziału Geodezji i Katastru  
 Elżbieta Klimczyńska - Dyrektor Wydziału Organizacyjnego i Spraw Obywatelskich  
 Józef Dziedzic - Dyrektor Wydziału Gospodarki Nieruchomościami  
 Renata Matejko - Kierownik Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej  
 Krzysztof Fert - Dyrektor Gminnego Zakładu Opieki Zdrowotnej  
 Jan Klęczar - Prezes Zarządu Miejskiego Zakładu Wodociągów i Kanalizacji w Kętach Sp. z o.o.  
 Andrzej Socha - Prezes Zarządu Międzygminnego Zakładu Komunikacyjnego Sp. z o.o.  
 Grzegorz Dybał - Prezes Zarządu Przedsiębiorstwa Komunalnego KOMAX Sp. z o.o.  
 Artur Grucel - Prezes Zarządu Miejskiego Zakładu Energetyki Ciepłej Sp. z o.o.

UG

## Ostatni krok do strategii gminy Kęty

Prace nad budową Strategii Rozwoju Gminy Kęty na lata 2010-2020 dobiegają już końca. W środę 10 sierpnia miało miejsce drugie, a zarazem ostatnie, spotkanie Konwentu, na którym wytyczano kierunki i zadania w ramach opracowywanej strategii.

Podczas sesji przedstawiciele władz lokalnych, służb mundurowych, pracodawców oraz prezesów gminnych spółek w Kętach omówili przygotowywaną poprzednim razem analizę SWOT zasobów gminy. Wskazano mocne i słabe strony

gminy Kęty dotyczące jej położenia, gospodarki lokalnej, infrastruktury technicznej, usług publicznych i społecznych, środowiska naturalnego, rolnictwa i obszarów wiejskich oraz współpracy regionalnej i międzynarodowej. Zidentyfikowano także, jakie czynniki mogą pomóc gminie w dalszym rozwoju oraz jakie będą lub mogą go hamować. Debatowano również nad celami strategicznymi i operacyjnymi, jakie na podstawie poprzedniego spotkania sformułowali prowadzący obie części konwentu.

Dyskusje podczas obu sesji oraz ocena realizacji dotychczasowej strategii i Programu Rewitalizacji Miasta Kęty na lata 2007-2015 posłużą teraz Fundacji Rozwoju Demokracji Lokalnej Małopolskiego Instytutu Samorządu Terytorialnego i Administracji do opracowania Strategii Rozwoju Gminy Kęty na lata 2012-2020. Całość strategii ma zostać przedstawiona Radzie Miejskiej we wrześniu 2011 roku.

Natalia Golaś





# X sesja Rady Miejskiej w Kętach

5 sierpnia (piątek) o godzinie 14.00 w sali sesyjnej Urzędu Gminy odbyła się, zwołana na wniosek burmistrza Tomasza Bąka, X sesja Rady Miejskiej.

## Radni przyjęli następujące uchwały:

1. w sprawie utworzenia odrębnego obwodu głosowania w wyborach do Sejmu Rzeczypospolitej Polskiej i do Senatu Rzeczypospolitej Polskiej;
2. w sprawie zmian Uchwały Nr VIII/67/2011 Rady Miejskiej w Kętach z dnia 3 czerwca 2011 r. w sprawie ustalenia zasad odpłatności za świadczenia i usługi udzielane przez przedszkola prowadzone przez Gminę Kęty;
3. w sprawie zmian w gminnym programie profilaktyki i rozwiązy-

wania problemów alkoholowych oraz przeciwdziałania narkomanii na 2011 r.;

4. w sprawie przyjęcia zadania od Województwa Małopolskiego;
5. w sprawie przyjęcia do realizacji projektu pt. „KĘTY – PROMEDIA” Nr POKL. 09.05.00-12-180/11 dofinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Społecznego, złożonego w ramach działania 9.5 „Odpolone inicjatywy edukacyjne na obszarach wiejskich” POKL;
6. w sprawie zmian uchwały budżetowej Gminy Kęty na rok 2011.

Obszerny protokół z przebiegu sesji zostanie zamieszczony w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Kęty po przyjęciu go na najbliższej sesji.

## OGŁOSZENIE

Burmistrz Gminy Kęty

ogłasza przetarg ustny nieograniczony

na sprzedaż nieruchomości stanowiącej własność Gminy Kęty położonej w Kętach przy os. Kamieniec obejmującej niezabudowaną działkę nr 6866/1 o powierzchni 23388 m2.

Dla nieruchomości założona jest księga wieczysta nr KR2E/00025664/4 prowadzona przez Sąd Rejonowy w Oświęcimiu Zamiejscowy VI Wydział Ksiąg Wieczystych w Kętach.

Zgodnie z ustaleniami obowiązującego miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego Gminy Kęty uchwalonego uchwałą Nr XXX/243/2005 Rady Miejskiej w Kętach z dnia 29.06.2005 r. (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego Nr 472, poz. 3508) ze zmianami wprowadzonymi uchwałą Nr XXXVII/339/2010 Rady Miejskiej w Kętach z dnia 26.02.2010 r. (Dz. Urz. Woj. Małopolskiego Nr 146, poz. 894) w/w nieruchomość położona jest w terenach zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej w jednostce A57 MN.

**Cena wywoławcza nieruchomości wynosi: 497.931,00 zł (słownie: czterysta dziewięćdziesiąt siedem tysięcy dziewięćset trzydzieści jeden złotych) + 23% VAT.**

1. Przetarg odbędzie się w dniu 3 listopada 2011 r. o godz. 10.00 w Sali Narad (I piętro) Urzędu Gminy Kęty Rynek 7.

2. W przetargu mogą brać udział osoby fizyczne lub prawne, które wpłacą wadium w wysokości 50.000,00 zł (pięćdziesiąt tysięcy złotych). Wadium może być wniesione tylko w formie wpłaty pieniężnej przelewem na konto Nr 89 1240 4748 1111 0000 4878 7949 w Pekao S.A. O/Kęty w takim terminie, aby najpóźniej w dniu 28 października 2011r. wymagana kwota znajdowała się na koncie Urzędu Gminy Kęty. Dowód terminowego wniesienia wadium należy przedłożyć komisji przetargowej przed otwarciem przetargu.

3. Wadium zwrócone zostanie w terminie do 3 dni od daty przetargu, a wpłacone przez uczestnika, który przetarg wygrał zalicza się na poczet ceny nabycia nieruchomości. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który przetarg wygrał od zawarcia umowy kupna-sprzedaży nieruchomości.

4. Wycytowaną cenę nabycia nieruchomości należy uiścić w całości przed zawarciem notarialnej umowy kupna-sprzedaży.

5. Koszty umowy notarialnej i wpisów do ksiąg wieczystych oraz ewentualnego odtworzenia granic nieruchomości ponosi nabywca.

6. Nabywca zobowiązany jest do uporządkowania i ogrodzenia nabytej nieruchomości w terminie do 31 września 2012r.

7. Szczegółowych informacji na temat sprzedawanej nieruchomości udziela Dyrektor Wydziału Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Gminy Kęty, pok.30, telefon 033/844-76-00 wew.131 w godzinach pracy Urzędu.

8. Burmistrz Gminy Kęty może odwołać ogłoszony przetarg z ważnej przyczyny.

9. Ogłoszenie o przetargu wywiesza się do dnia 3.11.2011r.

Kęty, dnia 16.08.2011r.

Kęty, dnia 10.08.2011 r.

Znak: GN-II-2.7125.12.2011

BURMISTRZ GMINY KĘTY

działając na podstawie art. 35 ust. 1 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (tekst jednolity- Dz. U. z 2010 r. Nr 102, poz. 651 ze zm.)

informuje,

że na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Gminy Kęty Rynek 7 w dniach od 30.08.2011r. do 21.09.2011r. zostaną wywieszone wykazy nieruchomości przeznaczonych:

I. do sprzedaży w trybie bezprzetargowym na rzecz głównego najemcy:

- lokalu mieszkalnego położonego w Kętach na os. Królickiego 7/17 wraz z udziałem w gruncie,
- lokalu mieszkalnego położonego w Kętach na os. Batalionów Chłopskich 3/20 wraz z udziałem w gruncie.

II. do sprzedaży w trybie bezprzetargowym:

- działki nr 1299 o pow. 200 m2 położonej w Witkowicach,
- działki nr 1038/2 o pow. 286 m2 położonej w Nowej Wsi,
- działki nr 313/1 o pow. 11 m2 położonej w Kętach Podlesiu.

1 x a/a

# Udział 3. kompanii Obrony Narodowej „Kęty” w Kampanii Wrześniowej

Hitlerowska agresja na Polskę dokonana we wrześniu 1939 roku zapoczątkowała II wojnę światową, która okazała się być najkrwawszym konfliktem w dziejach ludzkości. Po zajęciu przez Niemcy Austrii i Czechosłowacji, polskie władze państwowe spodziewały się rychłej konfrontacji z zachodnim sąsiadem. Powszechnie było jednak przekonanie, że w razie ataku własne siły zbrojne zdołają powstrzymać ewentualnego agresora. Liczono również na aktywną pomoc mocarstw sojuszniczych Francji i Wielkiej Brytanii. W piątkowy poranek 1 września 1939 roku oddziały Wehrmachtu przekroczyły przedwojenne granice Rzeczypospolitej, przystępując do realizacji planu „Fall Weiss”.

Niemal od samego początku w walkach z najeźdźcą zaangażowani byli kęczanie. Już pierwszego dnia kampanii wrześniowej w boju znalazła się jednostka, której żołnierze pochodzili z Kęt i okolicznych miejscowości.

Jednostką tą była 3. kompania strzelecka „Kęty” wchodząca w skład 52. batalionu Obrony Narodowej „Oświęcim”. Bataliony Obrony Narodowej zaczęto tworzyć w drugiej połowie lat trzydziestych. Obrona Narodowa funkcjonowała na zasadzie terytorialnej, w razie agresji żołnierze należący do tej formacji mieli bronić obszaru, na którym mieszkali. Dzięki batalionom Obrony Narodowej, Ministerstwo Spraw Wojskowych planowało wzmocnić obronność kraju, a przy okazji rozwiązać problem bezrobocia. Do września 1939 roku powstały łącznie 82 bataliony Obrony Narodowej, które łączono następnie w większe związki taktyczne: brygady bądź półbrygady.

Batalion Obrony Narodowej „Oświęcim” został utworzony latem 1937 roku. Jego dowódcą został kpt. Jan Skrzypek, dotychczasowy oficer 4. Pułku Strzelców Podhalańskich. Batalion tworzyły trzy kompanie, 1. kompania - „Oświęcim” 2. kompania -

„Brzeszcze”, 3. kompania - „Kęty”. Ich nazwy pochodziły od okręgów, z których rekrutowano żołnierzy. Władze wojskowe postanowiły, że w jednostkach Obrony Narodowej kadre dowódczą będą tworzyli oficerowie rezerwy. W sierpniu 1937 roku dowódcą kęckiej kompanii mianowano kpt. Tadeusz Wawrzyszkievicza. Baza rekrutacyjna 3. kompanii obejmowała obszary: Kęt oraz okolicznych miejscowości Malca, Witkowic, Nowej Wsi, Bielana, Bulowic, Czańca, Kobiernic, Roczyn, Porąbki, Wielkiej Puszczy, Międzybrodzia, Bystrej i Szczyrku.

Kęcka jednostka składała się z trzech plutonów. Na czele I plutonu stał ppor. Feliks Dyczkowski, przed wojną nauczyciel i społecznik, oso-

ba w Kętach powszechnie znana i szanowana. Feliks Dyczkowski urodził się 16 listopada 1900 roku w Kętach. Brał udział w I wojnie światowej, walcząc między innymi w obronie Lwowa. Zaraz po zakończeniu wojny późniejszy dowódca I plutonu ukończył kęckie Seminarium Nauczycielskie, a następnie pracował jako nauczyciel początkowo w Osieku, potem w Kętach. W okresie międzywojennym był również członkiem lokalnego „Strzelca”. W 1929 roku Feliks Dyczkowski ukończył słynną Szkołę Podchorążych Piechoty. W 1933 uzyskał awans na pierwszy stopień oficerski – został podporucznikiem w 3. bielskim Pułku Strzelców Podhalańskich. Po kilku latach przeszedł do nowo powstałego oświęcimskiego batalionu Obrony Narodowej, gdzie objął dowództwo nad I plutonem kęckiej kompanii.

Dowódcą II plutonu 3. kompanii był ppor. Zygmunt Reimsüssl. Urodzony 28 września 1907 roku w Czarnym Dunajcu w powiecie nowotarskim. Do Kęt przeniósł się wraz z rodziną w połowie lat dwudziestych, kiedy jego ojciec został naczelnikiem stacji kolejowej w Kętach. W 1927 roku zdał egzamin dojrzałości, wienąc naukę w ośmioklasowym gimnazjum w Bielsku. Po ukończeniu bielskiego gimnazjum Zygmunt Reimsüssl rozpoczął studia prawnicze na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Po dwóch latach przerwał studia i wstąpił do wojska. Po ukończeniu Szkoły Podchorążych Piechoty w Krakowie jako kapral podchorąży podjął służbę w 3. bielskim Pułku Strzelców Podhalańskich. Na początku 1933 roku awansował na stopień podporucznika rezerwy. W cywilu był sekretarzem kęckiego Seminarium Nauczycielskiego, następnie Państwowego Gimnazjum i Liceum Koedukacyjnego. Pracował też w Fabryce Wyrobów Wełnianych Edwarda Zajączka w księgowości. W okresie międzywojennym Zygmunt Reimsüssl działał w kilku organizacjach społecznych, między innymi był komendantem Obwodu Legionu Młodych oraz Związku Rezerwistów w Kętach. Wraz z powstaniem Batalionu Obrony Narodowej „Oświęcim” objął dowództwo II plutonu kęckiej kompanii. Z kolei na czele III plutonu kompanii stanął ppor. Franciszek Tyra.

W obliczu napiętej sytuacji politycznej, w ostatnim tygodniu sierpnia 1939 roku polskie dowództwo wydało dyrektywy o przeprowadzeniu mobilizacji sił zbrojnych. Zmobilizowano również oficerów



Tablica pamiątkowa na ścianie kościoła parafialnego w Kętach upamiętniająca żołnierzy 3 kompanii Obrony Narodowej.





Grób ppor. Zygmunta Reimsüssla, dowódcy II plutonu z kompanii „Kęty” poległego 4 września 1939 roku w bitwie pod Rajskiem

i żołnierzy kęckiej jednostki. 24 sierpnia zarządzono wymarsz kompanii do Oświęcimia, będącego miejscem koncentracji całego batalionu. W czasie kampanii wrześniowej pod względem organizacyjnym batalion „Oświęcim” tworzył z dwoma innymi śląskimi batalionami Obrony Narodowej 201. Pułk Piechoty. Z kolei pułk ten należał do 55. Dywizji Piechoty, wchodzącej w skład Armii „Kraków” gen. Antoniego Szylinga. Na samym początku działań wojennych polski sztab wyznaczył gen. Szylingowi obronę Górnośląską i Małopolski.

Dzień przed wybuchem wojny, cześć kęckiej kompanii w postaci III plutonu ppor. Franciszka Tyrny skierowano do fabryki Lignoza – Krywałd by wesprzeć stacjonującą tam 2. Batalion Powstańcy Teofila Bieli. We wczesnych godzinach porannych 1 września 1939 roku niemieckie oddziały, wsparte przez dywersantów, dysponujące dużą ilością broni maszynowej zaatakowały fabrykę. Pomimo zaciętego oporu obrońców, nie udało się polskim żołnierzom utrzymać obiektu. Po południu 1 września III pluton opuścił zajmowane pozycje i dwa dni później w Libiążu dołączył do pozostałych pododdziałów 3. kompanii. Również 1 września 1939 roku do walki weszły I i II pluton wraz z pozostałymi jednostkami Batalionu Obrony Naro-

dowej „Oświęcim”. Polscy żołnierze podjęli kontratak na Kobiór, leżący nieopodal Pszczyzny. Jednak drugiego dnia walk batalion został wyparty i zmuszony do odwrotu w kierunku Oświęcimia.

Niezwykle krwawym bojem jaki stoczyła kompania „Kęty” była bitwa pod Rajskiem, mająca miejsce 4 września 1939 roku. Po odwrocie spod Kobióra i Pszczyzny kęccy żołnierze weszli w skład grupy bojowej dowodzonej przez mjr. Piotra Rybę, nominalnego dowódcę 16. pułku piechoty. Oprócz 3 „kęckiej” kompanii Obrony Narodowej zgrupowanie mjr. Ryby składało się z dwóch batalionów 16. pułku piechoty oraz z pododdziałów należących do innych jednostek, między innymi do 12. wadowickiego pułku piechoty, 20. pułku piechoty oraz 6. pułku artylerii.

Rankiem 3 września 1939 roku polski dowódca rozlokował swoje siły niedaleko wsi Międzyrzecze. Stojąc przed perspektywą otoczenia swojego zgrupowania przez przeważające siły Wehrmachtu mjr Ryba planował przebijać się przez Harmęże i Rajsko do Oświęcimia. Tymczasem w Rajsku w tamtejszym pałacu wieczorem stanęła kwatera niemieckiej 5. Dywizji Pancerniej gen. Heinricha von Viettinghoffa.

Około godz. 4.00 nad ranem 4 września polscy żołnierze przechodzący przez park otaczający pałacyk w Rajsku niespodziewanie natknęli się na sztab nieprzyjacielskiej dywizji. Sytuacja ta bez wątpienia musiała zaskoczyć obydwie strony. W przypałacowym parku i wokół budynku rozgorzała strzelanina. Niemcom udało się opanować sytuację i niebawem wezwali na pomoc posiłki. Od strony Brzeszcz pojawiły się czołgi, wozy bojowe oraz niemiecka piechota. Po kilku godzinach zaciętej walki nieprzyjaciel zaczął uzyskiwać przewagę i spychać polskie zgrupowanie do Sofy. Polakom udało się nawet zniszczyć trzy czołgi, ale ostatecznie zostali zmuszeni do podjęcia rozpaczliwej obrony. W decydującym momencie boju gen. Viettinghoff wezwał na pomoc lotnictwo, które ostatecznie przechyliło szalę zwycięstwa na jego korzyść. Przyparci do Soły polscy żołnierze, podjęli desperacką próbę przebycia rzeki wpływ. Wielu z nich utonęło w wezbranym nurcie rzeki. Około godz. 10.00 bitwa pod Rajskiem dobiegła końca, Polacy ponie-

śli w niej wysokie straty wynoszące 83 zabitych. Po bitwie wyłowiono też zwłoki 11 żołnierzy, którzy utonęli w Sole. Wśród poległych znalazł się waleczny dowódca II plutonu kęckiej kompanii ppor. Zygmunt Reimsüssl osłaniający ogniem karabinu maszynowego wycofujących się kolegów.

Po bitwie rajskiej batalion „Oświęcim” wycofywał się w kierunku Krakowa. Kolejnym krwawym bojem w jakim uczestniczyła kompania „Kęty” podczas kampanii wrześniowej była bitwa pod Proszowicami. W nocy z 6 na 7 września cofająca się w dwóch kolumnach 55. Dywizja Piechoty została zaatakowana przez przeważające siły Wehrmachtu. Dzięki uzyskaniu pancernych odwodów Niemcy do świtu rozstrzygnęli bitwę na swoją korzyść. Zginęło 122 polskich żołnierzy. W rezultacie proszowickiej bitwy 3. kompania Obrony Narodowej została częściowo rozbita, tracąc w boju 30 żołnierzy zabitych i rannych. W walce zginął dotychczasowy dowódca kęckiej kompanii kpt. Tadeusz Wawrzyszkievicz. Pod nieobecność dowódcy komendę nad dziesięciokompanijnymi plutonami kompanii objął ppor. Dyczkowski.

Ostateczny dramat kęckiej jednostki oraz resztek oświęcimskiego batalionu Obrony Narodowej rozegrał się w dniach 20 i 21 września 1939 roku. Po nieudanej próbie przebicia się na Węgry bądź do Rumunii, żołnierze 3 kompanii „Kęty” złożyli broń przed nieprzyjacielem. Wydarzenie to miało miejsce pod Ułowem na Lubelszczyźnie. Ppor. Dyczkowskiego oraz jego dzielnych podkomendnych czekała perspektywa spędzenia reszty wojny w niemieckich obozach jenieckich.

#### Bibliografia:

- Bałaj Roman, *Kalendarium. Ziemia Kęcka w przededniu wybuchu II wojny światowej, Kęczanin* nr 8 z 2003 r.
- Drożdżik Władysław, *Cmentarze i groby w Kętach, Kęty*, 1996.
- Drożdżik Władysław, *...Wy się bijcie Polska będzie...*, *Kęczanin* nr 9 z 1991 r.
- Drożdżik Władysław, *Z dziejów Kęt*, Kraków 1979.
- Dziubek Marian, *Batalion Obrony Narodowej Oświęcim 1937 - 1939*, Bielany 2008.
- Dziubek Marian, *Szlakiem żołnierzy Obrony Narodowej 3 kompanii „Kęty”*, *Almanach Kęcki*, nr XIII z 2009 r.
- *Patron dla ronda Zygmunt Reimsüssl* (tekst-skrót opracowania mgr Ewy Lewickiej, córki Zygmunta Reimsüssla) *Kęczanin* nr 9 z 2001 r.

Andrzej Małysa

## Kęty na kartach albumu Pipersbergów

Przedstawiamy Państwu serię fotografii, wykonanych w Kętach tuż przed i po wojennej zawierusze. Większość z nich pochodzi z lat pięćdziesiątych XX wieku. Właścicielką zdjęć jest Pani Fanna Pipersberg, która pół



wieku temu wyemigrowała z Kęt do Brazylii, a nadesłał je do nas Pan Andrzej Adamus.

Zdjęcia rynku zostały wykonane prawdopodobnie na przełomie lat 40. i 50., a szkoły nr 1 w Kętach w latach 30-tych.

- Pochód 1-Maja z pewnością został sfotografowany w 1950 r. Na tych zdjęciach, w pierwszym szeregu, najmniejsza dziewczynka



z kokardą we włosach to właśnie Fanna Pipersberg. Niestety, pozostałe dzieci i osoby nie są mi znane z imienia i nazwiska. Może czytelnicy potrafią rozwiązać ten problem? – pyta Andrzej Adamus.

Z kolei osoby wykonujące „akrobacje” gimnastyczne zostały sfotografowane przed wybuchem II wojny światowej. Na zdjęciu, gdzie uwieczniono chłopców wykonujących ewolucje na kamienistej plaży, po lewej stronie w podstawie piramidy jest Benon Pipersberg. Oba zdjęcia zostały oczywiście wykonane nad Sołą.

Na fotografii w zimowej scenarii uwieczniono Janinę i Fannę Pipersberg. Zdjęcie zostało wykonane na początku lat 50-tych ubiegłego wieku, na wysokości dzisiejszego wyjazd-



du z osiedla Królickiego.

Z pewnością zainteresują Państwa również fotografie powojennego gabinetu stomatologicznego w Kętach. Jak informuje Andrzej Adamus, jego wyposażenie sprowadził do Kęt Benon Pipersberg widoczny na zdjęciach. Pan Benon organizował i tworzył pierwszy miejscowy Ośrodek



Zdrowia.

Zachęcamy Państwa do nadsyłania zdjęć i kontynuowania historii, „opowiadanej” nam przez Fannę Pipersberg. Być może ktoś z Państwa rozpoznaje uwiecznione tu osoby i wie jaki był ich los bądź dysponuje innymi, ciekawymi fotografiami. Dziękujemy również Panu Andrzejowi Adamusowi za przekazanie i umożliwienie nam publikacji zdjęć oraz ich opisów.

Oprac. Karina Zoń  
fot. własność Fanna Pipersberg,  
nadesłał Andrzej Adamus





## Zmiany godzin otwarcia Muzeum

Od września zmienia się godziny otwarcia w Muzeum im. Aleksandra Kłosińskiego w Kętach.

W soboty Muzeum będzie nieczynne. Istnieje jednak możliwość zwiedzania po uprzednim zgłoszeniu grupy. W każdą niedzielę eksponaty znajdujące się w zasobach kęckiego muzeum będzie można oglądać w godzinach od 13.00 do 17.00.

Mamy nadzieję, że popołudniowe godziny zachęcą mieszkańców do zwiedzania naszej placówki w rodzinnym gronie.

**Poniedziałek – nieczynne**

**Wtorek czynne 10.00 – 15.00**

**Środa czynne 10.00 – 15.00**

**Czwartek czynne 12.00 – 17.00**

**Piątek czynne 10.00 – 15.00**

**Sobota – nieczynne**

**Niedziela czynne 13.00 – 17.00**

## Kolejny raz przy armacie

Tematem kolejnego *Spotkania przy armacie* w Muzeum im. A. Kłosińskiego w Kętach będzie ikonografia św. Jana z Kęt.

Od wielu lat tym zagadnieniem zajmuje się dr hab. Marek Walczak z Instytutu Historii Sztuki Uniwersytetu Jagiellońskiego, który w czasie spotkania zaprezentuje rezultaty swoich badań w tej dziedzinie. Nasz gość jest znawcą sztuki gotyckiej, szczególnie czasów Piastów i Jagiellonów. Przedmiotem jego badań jest również ikonografia chrześcijańska.

*Spotkanie będzie miało miejsce 29 września o godzinie 17.00.*

Serdecznie zapraszamy.  
Muzeum w Kętach



## Gdzie w Łękach straszysz?



Kiedy byłam małą, babcia przestrzegała mnie, żebym nie bawiła się koło *Ławy* – mostku łączącego brzozi Macochy na granicy Łęk i Bielania. Gdy pytałam dlaczego, machała tylko ręką i tłumaczyła, że i tak nie zrozumie. Potem dowiedziałam się, że na prawym brzegu rzeki znajdował się kiedyś cmentarz. W miejscu tym nie ma jednak ani jednego krzyża, sugerującego niegdyś istnienie nekropolii. Na skraju drogi, przy ulicy Świerkowej stoi jedynie mała kapliczka.

Kapliczka Bożej Męki, bo o niej mowa, wzniesiona została na pamiątkę wielkiej zarazy, która zdziesiątkowała mieszkańców Łęk w latach 1846 - 1849. Dokładna data bu-

dowy kapliczki nie jest znana, ale łęcki historyk Kazimierz Dziubek podaje, że najprawdopodobniej wzniesiona została niedługo po ustaniu epidemii cholery, na przełomie lat 50. i 60. XIX wieku sumptem gminy Łęki.

Od końca 1846 r. do początku 1850 r. zmarło we wsi blisko trzysta osób. Największe nasilenie choroby, a co za tym idzie także umieralności, przypadło na 1847 r., kiedy zmarło aż 144 mieszkańców. Na dodatek, panował wtedy nieurodzaj, więc tym, którzy przeżyli atak zarazy głód zaglądał w oczy. Na terenie pozbawionych miejsca pochówku Łęk postanowiono wytyczyć cmentarz, aby uniknąć przewożenia zwłok do nekropolii w Bielaniach. Ciała grzebano w pobliżu brzozi Bystrza (Ulgi), kilkadziesiąt metrów powy-

żej stojącej obecnie kapliczki. Padłe w czasie zarazy zwierzęta chowano zaś na wysokości *Lewaru*, po lewej stronie rzeki, obok dzisiejszego *Kartonex-u*. Miejsce to nazywano *Końskim Cmentarzem*.

Najstarsi mieszkańcy wsi wspominają, że w okolicy cmentarza i kapliczki, trzeba było mieć się na baczności. To zresztą nie jedyne budzące grozę miejsce w Łękach. Ponoć straszycie także *Pod Groblicą*, *Na Karczmiisku* i *Za Mączyskami*. Koło cmentarza zaś słychać było tajemnicze szmery i jęki. Porastające ten teren drzewa szumiały nawet przy bezwietrznym pogodzie, a konie pracujące na pobliskich polach rżały i były niespokojne. Na *Ławie*, która wcześniej była drewnianą kładką, zwykł niegdyś przesiadywać ogromny, czarny ptak. Ptaszyska, o ludzkich ponoć oczach, nie sposób było przegonić, dlatego mieszkańcy, widząc go na mostku, zawracali.

Dziś po Cmentarzu Cholerycznym nie ma śladu. W latach 70. ubiegłego wieku jego teren został wyrównany, a drzewa tam rosnące wycięte. Od 2006 r. nie ma również *Ławy*. Zastąpił ją most, na którym przesiadują wróble i wracająca ze szkoły młodzież. Tylko Kapliczka Bożej Męki przypomina o tragedii, jaka rozegrała się w tym miejscu przeszło 150 lat temu. Duchy z pewnością też pozostały.

Więcej o kapliczkach w Łękach na <http://lekiwies.blogspot.com/>

**Dziękuję panu Kazimierzowi Dziubkowi za udostępnienie materiałów i fotografii.**

Agata Szyszka-Mądro

# Piłkarze wracają na murawę

Ze zmiennym szczęściem rozpoczęły sezon ligowy gminne drużyny piłkarskie, które w sobotę 13 sierpnia, po raz pierwszy wybiegły na murawę. Sam początek rozgrywek okazał się bardzo szczęśliwy dla najwyższej sklasyfikowanej Niwy Nowa Wieś i grającej dwie klasy niżej Soły Łęki. Optymizm zapanował również w Witkowicach. Znacznie gorzej wygląda natomiast sytuacja w Malcu i Kętach.



Zawodnicy i kibice Niwy Nowa Wieś chyba nie mogli sobie wymarzyć lepszej inauguracji sezonu w nowej - IV lidze. Już w pierwszym wyjazdowym meczu w Zembrzycach podopieczni Andrzeja Tomali zainkasowali komplet punktów. Co prawda po strzale Tomasza Dubiela w 41 minucie meczu wygrali tylko 1-0, jednak wielu z pewnością ucieszyły historyczne dla klubu punkty. Tydzień później – 20 sierpnia – na swoim stadionie Niwa zmierzyła się z Halniakiem Maków Podhalański. Mimo, że przeciwnikiem była drużyna, z którą nowowsianom nie układało się w ostatnich sezonach i tym razem nasi zawodnicy zgarnęli „pełną pulę”. Wynik otworzył już w 3 minucie Tomasz Dubiel, a drugą bramkę dołożył, powracający do drużyny po grze w LKS Czaniec, Przemysław Dudzic. Mimo, że styl gry nie zachwycał to jednak liczy się wynik, a on był korzystniejszy dla gospodarzy spotkania (2-1). Gorzej niestety, poszło nowowsianom w ostatnim meczu rozegranym w środę, 24 sierpnia. Nasi zawodnicy nie sprościli piłkarzom z Kleczy Dolnej i na ich stadionie musieli pogodzić się z pierwszą porażką w sezonie (0-1). Niwa po trzech kolejkach z sześcioma punktami zajmuje siódme miejsce w tabeli IV ligi.

Znacznie niżej niż piłkarze z Nowej Wsi plasują się narazie zawodnicy Zgody Malec, którzy niestety przegrali swoje dwa

spotkania inaugurujące rozgrywki wadowickiej klasy okręgowej. Oba mecze Zgoda rozegrała jednak na wyjeździe. W pierwszym pojedynku w Oświęcimiu z miejscową D&R Unią zawodnicy z Malca przegrali 2-5, a w kolejnym, z Iskrą Brzezinka aż 1-4, pomimo tego, że to malczanie bramką Kamila Kukuły otworzyli wynik potyczki.

Z pewnością skrajnie odmienne nastroje towarzyszą naszym drużynom występującym w oświęcimskiej A klasie - Hejnałowi Kęty i Sole Łęki. Kibice kęczan, którzy z nostalgią wspominają lata świetności swojej ekipy, jak na razie nie doczekali się zwycięstwa swoich pupilów. Hejnał, podobnie jak malecka Zgoda, przegrał swoje dwa pierwsze pojedynki – 0-4 z Zatorzanką Zator i 0-2 z LKS Bobrek – bez zdobytych punktów i strzelonej bramki zamyka ligową tabelę. Niestety niewiele wskazuje, by w przyszłości miało być lepiej, gdyż jak powiedziała nowa prezes KKS-u, Marta Orawczak, drużyna przystąpiła do rozgrywek bez wzmocnień, a cel jaki został postawiony przed nią, to jedynie utrzymanie ligowego bytu.

Co prawda podopieczni grającego trenera Kamila Żmudy również wystartowali z praktycznie nie zmienionym składem, wzmocnieni tylko dwójką bardzo młodych piłkarzy z Unii Oświęcim - Jakubem Wró-

blem i Sebastianem Tobiaszem - jednak łączenie już w ubiegłym roku zaliczani byli do grona ekip walczących o awans. Wszystko na to wskazuje, że w tym roku nie będzie inaczej, gdyż solarze po dwóch kolejkach i zwycięstwach u siebie 1-0 z LKS Gorzów i wyjazdowym z beniaminkiem ligi – LKS Harmęże – 3-0 otwierają ligową tabelę.

Bardzo dobrze sezon rozpoczął także nasz trzeci przedstawiciel w oświęcimskiej A klasie, czyli Orzeł Witkowice. Drużyna, która została praktycznie zbudowana od początku, pomimo remisu w pierwszym meczu 1-1 z LKS Bobrek, w kolejnym rozgromiła u siebie LKS Jawiszowice 4-0. Hat-trikiem w tym meczu popisał się nowy nabytek witkowiczów Tomasz Majdak, który z czterema strzelonymi bramkami - strzelił też gola w meczu z LKS Bobrek - otwiera tabelę najlepszych strzelców ligi. Orzeł aktualnie zajmuje wysokie trzecie miejsce w tabeli i już w tym momencie wielu kibiców nie może doczekać się ich derbowych pojedynków z Sołą Łęki. Niestety na ten mecz będzie trzeba poczekać aż do soboty 15 października, gdyż dopiero na ten dzień został on zaplanowany.

Tydzień później swoje rozgrywki rozpoczęli zawodnicy LKS Bulowice występujący w rozgrywkach oświęcimskiej B klasy. Było to spowodowane prośbą przesunięcia spotkania przez drużynę z Poręby Wielkiej. Niestety kolejne, które zostało rozegrane w niedzielę, 21 sierpnia z LKS Głębowice zostało przez bulowiczów przegrane. Podopieczni Łukasza Matusiaka pomimo ambitnej gry – zagrali w okrojonym składzie, bez kilku zawodników – musieli uznać wyższość gospodarzy, którzy strzelili im dwie bramki, nie tracąc żadnej.

ark

## Puchar Polski

W siedzibie MZPN w Oświęcimiu rozlosowano pary ćwierćfinałowe Pucharu Polski na szczeblu podokręgu Oświęcim. Zakwalifikowały się do nich dwie drużyny z gminy Kęty – Soła Łęki i Niwa Nowa Wieś. W najlepszej ósemce rozgrywek łączenie zagrają z wyżej notowaną drużyną LKS Skidziń, natomiast nowowsianie z B-klasową Skawą Podolsze. W pierwszej rundzie (1/16) o krok od sprawienia sporej sensacji byli natomiast piłkarze z Bulowic, którzy zmierzyli się ze znacznie wyżej notowaną Sołą Oświęcim. Bulowiczanie po bardzo ambitnej grze ulegli oświęcimianom 1-2.

Wyniki drużyn z gminy Kęty:

1/16 finału  
LKS Bulowice - Soła Oświęcim 1-2  
Hejnał Kęty - LKS Skidziń 2-4  
Górnica Brzeszcze - Soła Łęki 2-3  
Korona Harmęże - Orzeł Witkowice 4-1  
Sygnał Włosienica - Zgoda Malec 3-2  
1/8 finału  
Zatorzanka Zator - Soła Łęki 1-2  
Iskra Brzezinka - Niwa Nowa Wieś 0-2  
1/4 finału  
LKS Soła Łęki - LKS Skidziń  
Skawa Podolsze - Niwa Nowa Wieś  
W pozostałych parach zagrają: Brzezina Osiek z KS Chełmek i Soła Oświęcim z Precyzsowią Precyzsów.

ark



## Streetballowcy w Nowej Wsi

20 sierpnia na „Orliku” w Nowej Wsi rozegrano turniej streetballa mężczyzn. Triumfátorem czwartej edycji został „Astar Team”.

Obsada tegorocznych rozgrywek była nieco skromniejsza. Wystartowały tylko cztery, ale za to mocne zespoły: „Astar Team”, zwycięzca dwóch pierwszych edycji – „Old Dogs”, zdobywcy I miejsca w Koszykarskim Pucharze Lata – „Smaruj Dżemorem” oraz „Kilimandżaro”. Zawody rozegrano systemem „każdy z każdym”, a poszczególne mecze trwały po 10 min.

Poziom rozgrywek był wysoki i wyrównany, mecze zacięte, a końcówki dramatyczne. Wyniki meczów oraz punktacja końcowa najlepiej oddaje przebieg turnieju:

Astar Team - Old Dogs 9 : 7

Kilimandżaro - Smaruj Dżemorem 6 : 7

Kilimandżaro - Old Dogs 6 : 9

Smaruj Dżemorem - Astar Team 7 : 8

Old Dogs - Smaruj Dżemorem 7 : 8  
Astar Team - Kilimandżaro 10 : 11

### Tabela końcowa:

1. Astar Team - 2 pkt
2. Smaruj Dżemorem - 2 pkt
3. Old Dogs - 1 pkt
4. Kilimandżaro - 1 pkt

### Składy:

#### Astar Team:

Krzysztof Szumowski, Grzegorz Haręślak, Dominik Haręślak, Tomasz Wawak, **Smaruj Dżemorem:** Michał Barabasz, Maciej Jarosz, Szymon Romik, Paweł Kleszcz, **Old**

**Dogs:** Wojciech Izbicki, Marcin Blok, Marcin Nowakowski, Piotr Sordyl, **Kilimandżaro:** Rafał Sławiński, Marek Mleczek, Mateusz Dyczek, Krzysztof Cyba



dowane przez Urząd Gminy Kęty wręczył Grzegorz Żak.

Paweł Kłaput/ fot. Ewelina Saferna

## Piłkarski Turniej Liderów

Szóstego sierpnia na kęckim „Orliku” rozegrano II edycję piłkarskiego Turnieju Liderów. W zawodach udział wzięły czołowe zespoły Kęckiej Amatorskiej Ligi Piłki Nożnej - lider „Profi Kęty” i wicelider „Boanerges” oraz Amatorskiej Ligi Futbolowej w Nowej Wsi - lider „KCP Team” i czwarty w tabeli „Orzeł”. Zawody rozegrano systemem „każdy z każdym”, 2 x 15 minut.

Sędzią prowadzącym był Szymon Krawczyk. Warto zaznaczyć, że turniej ten był równocześnie eliminacją do wojewódzkiego szczebla projektu „Orlik Polska” (Ogól-

wygrało z „okrojonym” kadrowo „Orłem” 4:0. Trzeci pojedynek, w którym spotkały się „KCP Team” i „Orzeł”. Początkowo wszystko układało się według prognoz: faworyzowane „KCP” kontrolowało grę i zdecydowanie prowadziło. Kiedy wydawało się, że już nic się na boisku nie zmieni, nastąpił nieoczekiwany zwrot akcji i „Orzeł” zmienił punktowy stan z 1:3 na 5:3! „KCP Team” strzeliło jeszcze co prawda kontaktową bramkę, ale Wilkowiczanie natychmiast odpowiedzili szóstym golem ustalając tym samym ostateczny wynik spotkania. W czwartej grze turnieju „Profi Kęty”, po ostrej wymianie ciosów uporowała się z „goniącą” ją drużyną „Boanerges” i ostatecznie wygrała 3:2. Z kolei mecz nr 5 pomiędzy „Walczakami” z Witkovic, a „Boanerges” rozpoczął się od szybko strzelonej przez „księżę” bramki oraz zainicjowania kilku sytuacji do zdobycia kolejnych goli. W dalszej części spotkania gra wyrównała się i atakujące z kontry „Orzeł” trzykrotnie zmusiły golkipera „Boanerges” do wyciągania piłki z siatki. W ostatnim spotkaniu zawo-

ły, a wręczyli je animatorzy kęckiego i nowowiejskiego „Orlika”: Kamil Żmuda i Paweł Kłaput. Statuetka dla najlepszego strzelca przypadła zdobywcy 4 bramek, Michałowi Pietrzykowskiemu z KCP Team.

### Wyniki spotkań:

KCP Team : Boanerges 2 : 1

Profi Kęty : Orzeł 4 : 0

KCP Team : Orzeł 4 : 6

Profi Kęty : Boanerges 3 : 2

Boanerges : Orzeł 1 : 3

Profi Kęty : KCP Team 3 : 1

### Tabela końcowa:

1. Profi Kęty 3 9 10 : 2

2. Orzeł 3 6 9 : 9

3. KCP Team 3 3 7 : 10

4. Boanerges 3 0 4 : 8

### Składy:

Profi Kęty: Piotr Wróbel, Przemysław Krzywdziak, Wojciech Wilk, Bartłomiej Bujarek, Adam Hawro, Mateusz Handy, Artur Grządziel, Artur Sobierajski, Konrad Grządziel, Dominik Nycz, Bogumił Olesiak.

Orzeł: Kamil Hałat, Janusz Sokół, Krzysztof Mitoraj, Marcin Nowak, Seweryn Kłęczar, Piotr Jura, Mateusz Śleziak.

KCP Team: Rafał Janosz, Marcin Janosz, Krzysztof Drabek, Wojciech Wiktor, Wojciech Zareba, Damian Pałamarczuk, Michał Pietrzykowski, Mateusz Błasiak, Krzysztof Goryl.

Boanerges: Grzegorz Kowala, Bogdan Mirocha, Grzegorz Władysław, Paweł Janowski, Paweł Dwornik, Marian Matejko, Jakub Hinz, Marek Szostak, Łukasz Herzyk.

Kamil Żmuda, Paweł Kłaput  
foto. Ewelina Saferna



nopolska Liga Mistrzów Orlika).

Inauguracyjne spotkanie zespół „KCP Team” po twardej i ciężkiej walce rozstrzygnął na swoją korzyść, pokonując „Boanerges” 2:1. W następnym meczu, dysponujące „najdłuższą ławką” „Profi Kęty” wysoko

Wygrało z „Profi Kęty” pewnie pokonało „KCP Team” 3:1 i dzięki temu do licznej kolekcji orlikowych trofeów drużyny dołączyło także to z Turnieju Liderów.

Puchary ufundowane przez Urząd Gminy Kęty otrzymały wszystkie startujące zespo-



# Kęczanin w sezonie 2011/2012

Już 23 lub 24 września rusza nowy sezon rozgrywek II ligi, w którym ponownie wystartują podopieczni trenerów Marka Błasiaka i Macieja Gruszki. Po dziesięciodniowym obozie sportowym w Mrzeżynie, w którym wzięła udział również ponad 60-osobowa grupa pozostałych zawodników i zawodniczek, oraz dzieci trenujących w Uczniowskim Międzyszkolnym Klubie Sportowym „Kęczanin”, wykrystalizowała się wstępna kadra pierwszego zespołu. Z klubem pożegnał się Karol Gawina, który od nowego sezonu zasili drużynę MKS Andrychów oraz Paweł Puchała i Radosław Bogacz, którzy zakończyli swoją przygodę z II-ligową siatkówką. Nie zobaczymy w nowym sezonie również Mateusza Auguścika i Janusza Guzdka, którzy postanowili kontynuować naukę w Szkole Państwowej Straży Pożarnej. Do pierwszej dru-



żyny Kęczanina dołączyło natomiast dwóch nowych zawodników: libero Michał Cymerman i środkowy Bartosz Gliniecki. Do II-ligowców dołączył również przyjmujący Jakub Gawel, który w ubiegłym sezonie był czołowym zawodnikiem III-ligowych rezerw UMKS.

Skład UMKS „Kęczanin” Kęty w sezonie 2011/2012:  
rozgrywający: Marcin Kapuśniak, Tomasz Mamica  
środkowi: Dariusz Kubica, Jacek Faron, Bartosz Gliniecki  
przyjmujący: Mateusz Błasiak, Paweł Muchewicz, Karol Węgliński, Jakub Gawel  
atakujący: Jonasz Biegun, Kordian Szpyrka  
libero: Michał Cymerman

Pierwszym poważnym sprawdzianem dla kęczan będzie organizowany już 3 września w kęckiej hali OSiR turniej, w którym wezmą udział I-ligowe drużyny Stal AZS PWSZ Nysa, KA Wanda Instal Kraków oraz czołowa drużyna II ligowych rozgrywek ubiegłego sezonu – Czarni Rząśnia. Tydzień później czeka natomiast siatkarzy Kęczanina udział w turnieju z okazji 40-lecia AZS w Bielsku-Białej, gdzie zmierzą się z bielskim pierwszoligowcem - BBTS Bielsko-Biała i trzecioligowym AZS-em Bielsko-Biała. Sezon zasadniczy, w nowej drugiej grupie II ligi, UMKS rozpocznie najprawdopodobniej już w piątek 23 września, rozegranym w hali OSiR, meczem z drużyną Czarni Rząśnia. W kolejnych spotkaniach kęczanie zagrają 1 października w Częstochowie z miejscowym DelicPolem i tydzień później w Kętach, z AZS Politechnika Opolska.

ark

## Wysokie lokaty skoczkiń Tempa

Kolejnym dobrym występem na Mistrzostwach Polski Juniorów Młodszych w Płocku (22-24.07.2011), skoczkiń Tempa Kęty potwierdziły swoją przynależność do ścisłej krajowej czołówki w swoich konkurencjach.

Cała trójka zawodniczek reprezentujących Małopolskę bez większych problemów przebrnęła przez eliminacje i awansowała do 12-osobowych finałów. Patrycja Łazarz i Gabrysia Zawadzka uzyskały odpowiednio czwarty (11.25 m) i dziesiąty wynik w trójskoku, a Justyna Konior awansowała dzięki czwartemu wynikowi (159 cm) w skoku wzwyż.

W finałach rozegranych w niedzielne popołudnie w fatalnych warunkach atmosferycznych zawodniczki trenera Tadeusza Łyska z olbrzymią determinacją walczyły o jak najlepsze wyniki i lokaty. Ostatecznie w trójskoku Gabrysia Zawadzka zajęła piąte miejsce z wynikiem 11.13 m, a Patrycja Łazarz szóste miejsce uzyskując 10.96 m. Najprawdopodobniej lokaty obu skoczkiń mogły być znacznie wyższe, gdyby nie kontuzje jakich doznały w trakcie przygotowań do Mistrzostw. Start Patrycji w zawodach stał pod znakiem zapytania do ostatniej chwili. W trosce o zdrowie młodej zawodniczki trener podjął decyzję o jej wycofaniu ze startu w skoku w dal, mimo uzyskanej już przez nią kwalifikacji w tej konkurencji. Trójskoki wykonane przez Patrycję w Płocku były pierwszymi po 5-tygodniowym okresie leczenia i rehabilitacji.

Justyna Konior, wykazując się wielką odwagą i dużymi już umiejętnościami, w ulewnym deszczu pokonała wysokość 164 cm i zajęła szóste miejsce w Polsce. Dodać można, że najlepsza zawodniczka Mistrzostw w skoku wzwyż, a zarazem zdobywczyni złotego medalu uzyskała 167 cm.

Tadeusz Łysek



## 68. Tour de Pologne Kęty przeszły same siebie

68. Tour de Pologne już za nami. W pamięci wielu kęczan pozostanie zapewne śródoowe popołudnie, kiedy peleton wyścigu przekroczył bramę Lotnej Premii, usytuowanej na ulicy Sienkiewicza w Kętach, w zaledwie kilka sekund pozostawiając za sobą tłum widzów tego niezwykłego, sportowego spektaklu.

Kiedy w 1985 roku mknęliśmy z Żywca na Lotną Premię prastarego, kęckiego ryneczku, a wygrał wówczas Andrzej Mierzejewski, było tak szaro – bez balonów i bram. Nikt o wyścigu nie wiedział. Przy trasie stali tylko kibice. Dzisiaj Kęty przeszły same siebie! Szkoda, że peleton nie zatrzyma się tutaj, ale tak właśnie pędzi ta kolarska karawana... Komentując wyścig, tak wspominał minione czasy doskonały komentator sportowy i znawca kolarstwa - Tadeusz Majcherka, który na chwilę przed przejazdem peletonu zdą-



wiecekprzemek.pl



W klasyfikacji generalnej 68. Tour de Pologne zwyciężył Słowak Peter Sagan z włoskiej grupy Liquigas. Marco Marcato, który pierwszy zjawił się na linii Lotnej Premii w Kętach, cały wyścig ukończył na miejscu trzecim. Wielka nadzieja kęczan – Przemysław Niemiec - wychowanek miejscowego klubu „Sokół” obecnie jeżdżący w barwach włoskiej grupy Lampre, ostatecznie zajął wysoką, jedenastą pozycję, tuż za innym



żył wsiąść do samochodu, aby towarzyszyć kolarzom w dalszych zmaganiach.

Setki zgromadzonych przy dworcu PKP osób obserwowały natomiast jak linię kęckiej bramy jako pierwszy przekraczał Marco Marcato - kolarz holenderskiego teamu Vacansoleil – DCM startujący z numerem 167. Mieszkańcy Kęt i okolic na miejscu Lotnej Premii zjawili się już kilka godzin wcześniej – nie tylko po to, aby wysłuchać arcyciekawych opowieści Tadeusza Majcherka, ale aby uczestniczyć w przygotowanych przez Urząd Gminy Atrakcyjach. Występy mimów, bańkarzy i szcudlarzy, kolorowe „miasteczko”, gadzety promocyjne

i baloniki dla dzieci – kolorowe „miasteczko”, zorganizowane na okoliczność Tour de Pologne cieszyło się wielką popularnością wśród zgromadzonych i uznaniem samej ekipy, obsługującej wyścig.

Na kilka minut przed momentem kulminacyjnym, a więc przejazdem peletonu, w Kętach pojawili się Czesław Lang i Lech Piasecki, pozdrawiając kibiców z wnętrza swojego kabrioleta.

polakiem z teamu CCC Polsat Polkowice – Markiem Rutkiewiczem. Najlepiej pośród naszych rodaków wypadł członek reprezentacji Polski – Bartosz Huzarski – sklasyfikowany na miejscu siódmym.

Karina Zoń/fot ark, E. Saferna, P. Więcek



# SAMOCCHODY Z DUSZĄ



W sierpniu już po raz jedenasty mogliśmy podziwiać nietypowe samochody i motocykle, pamiętające czasy naszych dziadków i będące niemymi świadkami niezwykłych historii. Drogi Ziemi Oświęcimskiej przemierzył Rajd Pojazdów Zabytkowych – Bielany 2011. Tegoroczny rajd uroczystie otworzył Minister i Rzecznik Rządu, a z pochodzenia kęczanin – Paweł Graś. Uczestnicy imprezy – w tym goście z Niemiec, Czech i Słowacji - na mierzącej kilkadziesiąt kilometrów trasie mieli okazję zobaczyć najpiękniejsze, choć nie zawsze znane, zakątki naszego regionu. W tym roku postoje zaplanowano między innymi przy Pałacu Kotulińskich w Czechowicach-Dziedzicach, na lotnisku w Kaniowie, w Brzezince, przy Zamku Piastowskim w Oświęcimiu. Tradycyjnie zabytkowe cuda motoryzacji można było oglądać również na terenie gminy Kęty – przy Klasztorze oo. Franciszkanów w Kętach, po raz pierwszy – przy witkowskim moło oraz w bazie rajdu - przy Przystani nad Sołą w Bielanych.

- Odwiedzamy jak najwięcej małych miejscowości żeby spopularyzować naszą pasję i przekazać historię motoryzacji – mówi Marek Lekki, komandor i organizator rajdu. – Przy udziale i pomocy wielu wspaniałych ludzi z naszego regionu, tysiące osób co roku podziwiają te zabytkowe samochody. Jest to impreza typowo „towarzyska”. Nie startujemy w Mistrzostwach Polski. Jesteśmy po prostu dumni, że dzięki włożonej pracy udaje nam się utrzymać nasze auta w tak dobrym stanie.

Pokazy zabytkowych samochodów w Kętach i Witkowicach cieszyły się wielką popularnością wśród mieszkańców gminy. W klasztorze uczestników imprezy zwyczajowo już ugościł gwardian – ojciec Bernard Potępa. Z kolei w Witkowicach automobile i motocykle zaparkowały na malowniczo położonym, przykościelnym parkingu. Pokazowi towarzyszyły występy miejscowego Koła Gospodyń Wiejskich, Orkiestry Dętej OSP Witkowice i poczęstunek dla gości. Ta część rajdu nie odbyłaby się bez wsparcia księdza proboszcza Adama Wyporka i miejscowego przedsiębiorcy – Tadeusza Wróbla. W organizację rajdu włączył się również Urząd Gminy Kęty. To właśnie urząd ufundował puchary, wręczone uczestnikom w Witkowicach przez ministra Pawła Grasia, zastępcę burmistrza Gminy Kęty Krzysztofa Olejaka, księdza Adama Wyporka i komandora rajdu Marka Lekkiego.

Karina Zoń

